

3 Aruba

Illegale Venezolaanse vissers ontsnappen aan politie



9 Wereld

Puigdemont strijdt al lang voor Catalonië



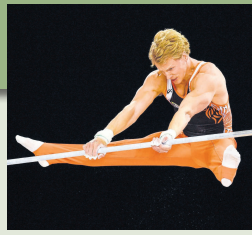
10 Economie

‘Risico op scherpe marktcorrectie op beurzen’



12 Sport

Zonderland blij met zilver



Onenigheid over uitdrogen mangrove Santo Largo

ORANJESTAD — Dienst Openbare Werken (DOW) onderzoekt waarom de mangrove in de zoutpannen van Santo Largo aan het uitdrogen is. Directeur Marlon Croes zegt dat DOW bij renovatiewerkzaamheden aan de weg daar juist extra zorg heeft besteed aan de toevoer van zeewater in de salina. Aruba Birdlife Conservation (ABC) legt de schuld juist neer bij onder meer DOW.

Gisteren postte ABC een recente luchtfoto van de zoutpannen van Santo Largo in Savaneta op Facebook. Op de foto is duidelijk te zien dat het grootste deel van het mangrovegebied, dat overigens op de lijst staat van zestien gebied die onder nationaal park Arikok zouden komen te vallen, grijs en dor oogt. Volgens ABC zou het gaan om de grootste vernieling van mangrovegebied in de recente geschiedenis van Aruba. De mangrove zou zijn begonnen met afsterven toen werkzaamheden waren begonnen aan de weg tussen de zoutpannen en het strand. Volgens ABC-voorzitter Greg Peterson zou de toe- en afvoer van zeewater naar de zoutpannen door de wegrenovatie zijn verminderd. “Ten tweede is het te wijten aan de totale arrogantie van de betrokken minister, DOW en DIP. Die geven geen snars

om de natuur en zijn te arrogant om de juiste mensen bij de planning van de werkzaamheden te betrekken. Zo arrogant zijn ze dat zelfs als ze iets zouden doen om de situatie te corrigeren, zij ook niemand zouden informeren. Wanneer je zo met de natuur omgaat, en zeker met iets gevoelig als een mangrovesysteem, dan zijn er genoeg knappe bollen, bijvoorbeeld bij ngo’s, die bereid zouden zijn om gratis mee te helpen met analyse voordat bulldozers worden ingezet. We hebben een stuk of zeven marinebiologen op Aruba. Geen enkele werd gevraagd”, aldus Peterson.

Buizen
DOW-directeur Marlon Croes verklaart op zijn beurt dat er juist wel rekening is gehouden met de toevoer van zeewater naar de salina, toen de weg die langs Santo Largo loopt

enige tijd terug met tien centimeter werd verhoogd. “Er lopen een aantal buizen onder de weg door van en naar de zoutpannen. Die hebben we schoongemaakt en we hebben zelfs een paar extra aangelegd op verzoek van Directie Natuur en Milieu”, aldus Croes. Wel is het zo dat water- en energiebedrijf WEB langs die weg ook een kabel van 60 kilowatt heeft aangelegd en dat daarbij ‘twee of drie buizen zijn beschadigd’. “Volgende week hebben we weer een vergadering met WEB en DNM (Directie Natuur en Milieu, red.) en dan gaan we ook aan WEB aangeven dat zij die buizen moeten repareren. Verder zijn wij ook benieuwd naar waarom de mangrove daar aan het uitdrogen is en hebben we een onderzoek ingesteld. Maar ik heb me ook door omwonenden laten vertellen dat het een seizoensgebonden verschijnsel is dat dit mangrovebos een tijdje uitdroogt om daarna weer op te bloeien”, zegt de directeur van DOW. Greg Peterson is het daar niet mee eens. “Ik heb dat nooit zo extreem gezien, in geen enkel mangrovegebied op Aruba.”

Rode Kruis zet mes in Afghaanse activiteiten

KABUL — Het Internationale Comité van het Rode Kruis (ICRC) schroeft zijn activiteiten in Afghanistan ‘drastisch’ terug. De chef van de Afghaanse tak van het ICRC, Monica Zanarelli, zei ‘geen keus’ te hebben, na het dodelijke geweld tegen hulpverleners van de organisatie.

Zes medewerkers van het Rode Kruis verloren in februari het leven bij een aanval op een konvooi. Later schoot een Afghaanse

patiënt een Spaanse fysiotherapeute van de hulporganisatie dood in de stad Mazar-i-Sharif. “Blootstaan aan risico’s is

onze grootste uitdaging en zorg geworden”, zei Zanarelli op een persconferentie in hoofdstad Kabul. “We hebben geen keus. We moeten onze aanwezigheid in Afghanistan drastisch terugschroeven”, stelde ze. Dat besluit heeft vooral betrekking op activiteiten in het noorden van Afghanistan.

Duizenden Rohingya bereiken Bangladesh

COX’S BAZAR — Enorme groepen Rohingya-moslims blijven naar Bangladesh vluchten. Verslaggevers van persbureau Reuters zagen hoe duizenden mensen vandaag vanuit Myanmar de grens overstaken.

Meer dan een half miljoen Rohingya uit de Myanmarse deelstaat Rakhine hebben sinds eind augustus een veilig heenkomen gezocht in het buurland. Meerdere vluchtelingen vertelden vandaag hoe groepen boeddhisten aanvallen uitvoeren op mensen die richting de grens trekken.

De zoektocht naar veiligheid kent voor sommige Rohingya een fatale afloop. Zo sloeg vandaag een boot om met tientallen opvarenden. De politie sprak over minstens twaalf doden, onder wie tien kinderen. “We kwamen hier om onze levens te redden”, zei een dertigjarige overlevende, die vertelde



Door een omgeslagen boot met vluchtelingen vielen vandaag zeker 12 doden, waaronder 10 kinderen.

dat meerdere gezinsleden zijn verdronken. De vluchtelingenstroom kwam op gang na aanvallen

van Rohingya-opstandelingen op veiligheidstroepen in Myanmar. Die sloegen daarop hard terug. “Mijn

halve dorp is in brand gestoken. Ik keek toe terwijl ze het deden”, zei een 46-jarige vluchteling vandaag.

Broer dader steekpartij Marseille opgepakt

FERRARA — Een Italiaanse anti-terreureenheid heeft een broer van de man die vorige week op een station in de Franse stad Marseille twee vrouwen doodstak, in het Noord-Italiaanse Ferrara gearresteerd. Dat melden Italiaanse media.

Frankrijk had een internationaal arrestatiebevel voor de 25-jarige broer uitgevaardigd. Na wat de Italiaanse politie beschreef als een ‘zeer complex’ onderzoek, werd hij opgespoord in Italië. Hij wordt vastgehouden op ver-

denking van medeplichtigheid aan de aanval van zijn broer en lidmaatschap van een terroristische organisatie. De man stak zondag 1 oktober twee vrouwen dood in de Zuid-Franse havenstad. De dader riep volgens de politie “Allahu akbar” (God is de grootste) terwijl hij voorbijgangers aanviel. Een getuige vertelde dat ze zag hoe de man een mes uit zijn mouw haalde. Daarmee viel hij de



Bloemen op de plaats van de steekpartij in de Franse stad.

twee vrouwen aan. Vervolgens arriveerden militairen bij het treinstation. Een van hen schoot de man dood.

Bagdad wil controle over telecomproviders

BAGDAD — De Iraakse autoriteiten willen grip krijgen op telecombedrijven in Koerdisch gebied. Zij moeten hun hoofdkantoren verplaatsen naar de hoofdstad Bagdad.

“Het regeringscomité voor nationale veiligheid heeft een besluit genomen: alle mobiele netwerken moeten onder federale controle worden geplaatst”, meldde de regering. De regering noemde de betref-

fende bedrijven niet bij naam, maar het gaat vermoedelijk om Korek en Asiacell. Die ondernemingen zijn gevestigd in de steden Erbil en Sulaimaniya, in Koerdisch gebied. Het hoofdkantoor van de derde pro-

vider van Irak, Zain, bevindt zich al in Bagdad.

De regering zei niet wat voor maatregelen bedrijven tegemoet kunnen zien als ze niet meewerken. De centrale regering in Bagdad en de autoriteiten in de autonome Koerdische gebieden liggen op ramkoers sinds de Koerden in een referendum voor onafhankelijkheid kozen.

Geen krant vanwege 10-10-10 viering

In verband met de jaarlijkse viering van de ontmanteling van de Nederlandse Antillen op 10 oktober 2010, is het kantoor van Amigoe Curaçao morgen gesloten. Hierdoor

verschijnt ook in Aruba geen krant. Het kantoor aan de Bilderdijkstraat 4 is tijdens de reguliere openingstijden wel gewoon geopend voor publiek.



Zoekt per 1 januari 2018

Peuterleidster voor 4 dgn in de week
(22 uur)

In een creatieve, veilige en gezellige omgeving stimuleren we onze peuters een volgende stap te zetten in hun ontwikkeling, en ze goed voor te bereiden op de basisschool. Peutergroep Prikichi werkt hiervoor nauw samen met Basisschool De Schakel. De taal op onze school is Nederlands.

Taken en Verantwoordelijkheden:

- Het begeleiden en verzorgen van kinderen in de leeftijd van 2-4 jaar, zowel in groepsverband als in individueel opzicht.
- Het scheppen van een goed pedagogisch klimaat waar kinderen zich veilig voelen en waar kinderen zich verder kunnen ontwikkelen.
- Observeren en registreren van de ontwikkeling van kinderen en dit bespreken met ouders.
- Goede samenwerking en afstemming met collega's bij Prikichi, de middagopvang en met collega's van de basisschool.
- Deelname aan werkoverleg en afstemming van werkzaamheden en dagindeling.
- Het begeleiden van stagiaires.
- Bevorderen van je eigen deskundigheid

Functie-eisen:

- Je hebt een afgeronde pedagogische opleiding en bent gediplomeerd (niveau 3-4)
- Zorgzaam, verantwoordelijk en flexibel
- Collegiaal en zelfstandig
- Kennis van de ontwikkelingslijnen van de peuter
- Minimaal 2 jaar passende werkervaring
- Spreekt en schrijft vloeiend Nederlands
- Kennis en ervaring met het werken via basisontwikkeling en het observatiesysteem Kijkt! is een pré.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Claudia Baur (schoolleider), of kijken op onze website www.schakelaruba.com.

Procedure:
Belangstellenden die aan bovenstaand profiel voldoen, worden verzocht uiterlijk 14 oktober 2017 per e-mail een sollicitatiebrief en CV te sturen t.a.v. de schoolleider, mevrouw C. Baur (claudia@schakelaruba.com)

Peutergroep Prikichi - Basisschool De Schakel - Schakel College



Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART



Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com



U kunt uw abonnement ook
online betalen.

Onze bankrekeningen zijn:

RBC
#10031723

BANCO DI CARIBE
#81027801

Caribbean Mercantile Bank
#20651903

ArubaBank
#6000400190

Eat Win and Train!

Buy any **Fresh Buzz Meal** and get a chance to **win a month's membership** with a personal trainer every week!

Fresh Buzz Meals:

Turkey Breast • Turkey Breast & Ham
Roast Beef • Subway Club® • Black Forest Ham
Veggie Delite® • Oven Roasted Chicken



Aruba is... Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
583-8383

TUI
Discover your smile

"OMDAT ER NOG ZOVEEL TE ZIEN IS..."

Nu op alle **TUI fly** vluchten naar Amsterdam meer service aan boord voor dezelfde scherpe prijs!

CURSO PA "MATCH OFFICIAL"

Directiva di Arubaanse Voetbal Bond ta informa cu pronto lo cuminsa cu un curso pa "Match Official" den cooperacion cu CONCACAF.

Instructornan di CONCACAF lo facilita e curso, cu tin como meta pa prepara un grupo di persona pa fungi como "Match Official" pa weganan di Division Honor pa e Campeonato 2017/ 2018 (y den futuro e otro divisionnan tambe).

E Match Official ta e autoridad maximo apunta door di AVB, pa dirigi e organisacion y administracion prome, durante y despues di un wega di futbol.

Tareanan di un Match Official:

- Confirma yegada di e teamnan y refereenan,
- Percura pa tur esunnan envolvi mantene nan mes na e Match Countdown
- Percura pa e administracion prome cu wega, p.e. entrega di formulario di wega
- Percura pa e pre-match protocol, pa teamnan y refereenan line-up pa subi tereno y alineo pa e himno
- Durante wega, controla y supervisa e wega pa locual ta aspecto di seguridad
- Despues percuro pa formularionan di wega wordo completa y entrega
- Controla e informacion
- Traha rapport di e wega, manera ta indica den e template, specialmente si tabatin irregularidad

Pa bin na remarca pa bira un Match Official, AVB ta en busca di candidatonan cu:

- Preferiblemente no ta dirigente di un club
- Por domina programanan di computer MS Office (specialmente Word y Excel)
- Tin habilidad pa comunica na un manera corecto
- Preferiblemente tin mas cu 30 aña di edad

Conocemento di reglanan di futbol (Laws of the Game, Statuten AVB, Huishoudelijk Reglement, Reglement Competitiewedstrijden y Strafbepalingen) ta un plus.

INTERESADONAN POR MANDA EMAIL NA AVBARUBA@HOTMAIL, LO ACEPTA INSCRIPCION TE CU 16 DI OCTOBER 2017 LO ANUNCIA FECHA DI CURSO ASINA CU TIN E GRUPO DI CANDIDATONAN.

Informatieronde nieuwe kabinet klaar

ORANJESTAD — Gouverneur Alfonso Boekhoudt sprak vandaag met de partijleiders van MEP, POR en RED over de uitkomsten van het verslag van informateur Arie Swaen. Hiermee wordt de informatieronde voor het nieuwe kabinet afgesloten en kan een formateur worden aangewezen.

Pas na het benoemen van een formateur gaat officieel gewerkt worden aan een regeringsakkoord en aan verdeling van portefeuilles. MEP-leider Evelyn Wever-Croes zegt dat dan ook water bij de wijn zal worden gedaan, bijvoorbeeld over programmapunten waarmee campagne is gevoerd en over het aantal ministers per partij binnen het kabinet. De MEP-leider benadrukt nogmaals dat het proces haar tijd moet nemen. Nu een regering aanwijzen heeft, tot het aantreden van het nieuwe parlement op 27

oktober, toch geen zin. “Dus zelfs als we bij wijze van spreken morgen klaar zijn met een regeerakkoord en de portefeuilles hebben verdeeld, dan hebben we nog altijd de twaalf Statenleden van AVP tot 27 oktober”, aldus Wever-Croes, die zegt dat het uitgangspunt nog altijd is om samen met zowel POR als RED een brede coalitie van twaalf zetels te vormen.

CAft

Een van de eerste dingen die Wever-Croes wil doen, wanneer de nieuwe rege-

ring eenmaal geïnstalleerd is, is afspraken maken met Nederland over de tekorten in de begrotingen van 2017 en 2018 en het naleven van de afspraken die zijn gemaakt met het College Aruba financieel toezicht (CAft). Wever-Croes zegt dat zij de afspraken die zijn gemaakt zeker wil naleven, maar dat het vanwege de huidige financiële situatie niet met een zal lukken.

Daarom heeft zij tijdens een bijeenkomst met het College vorige week dan ook om een periode van respijt gevraagd. “Ze hebben niet gezegd dat ze we tijd gaan krijgen, maar ze begrijpen wel de situatie waarin wij nu terecht gaan komen en ik geloof wel dat we tot afspraken hierover zullen komen.”

Evelyn Wever-Croes:

Er zijn al duizenden Venezolaanse vluchtelingen op Aruba

ORANJESTAD — “Er zijn hier al duizenden Venezolaanse vluchtelingen”, zegt MEP-leider Evelyn Wever-Croes tegen het *Caribisch Netwerk*. Eenmaal in de regering wil ze afspraken maken met de andere eilanden en ook Nederland voor de opvang van Venezolaanse vluchtelingen.

“We hebben altijd gezegd dat we graag iets goeds willen opzetten, zodat als een Venezolaanse vluchteling aankomt, hij meteen wordt geregistreerd, tijdelijk wordt opgevangen, en daarna wordt overgebracht naar een ander eiland. Daarvoor moeten we afspraken maken met de andere eilanden die misschien meer ruimte hebben. Zoals Bonaire.”

Hulp uit Nederland

Als oppositieleider heeft zij in interparlementair verband lange tijd voor Nederlandse hulp gepleit. Nederland zei volgens haar ja, maar de Arubaanse re-

gering moest daar een oproep voor doen, niet het Arubaanse parlement, was het antwoord dat zij toen kreeg. “Dat was altijd een spanningsveld. Maar als het gaat om Venezolaanse vluchtelingen, moet je een strakke regeling hebben: hier tijdelijk opvangen en registreren, vervolgens naar een andere plek overbrengen. Want Aruba kan niet veel meer mensen aan.” Demissionair minister Bert Koenders (Buitenlandse Zaken) maakte vorige week bekend dat er geen visumplicht komt voor Venezolanen die Aruba, Curaçao en Bonaire bin-

nen willen komen. Ook niet als de situatie in het land nog verder verslechtert. Of de andere eilanden bereid zijn om vluchtelingen van elkaar op te vangen, daarover zegt Wever-Croes: “Als ik kijk naar de orkaan op Sint-Maarten, zie ik hoe mensen uit Aruba, en vooral Curaçao, hebben geholpen. Ik vind dat mooi om te zien. Dat laat ook zien dat wij toekomst hebben als de Nederlandse eilanden in de Caribische zee. Als we meer contact en overleg hebben, kunnen we meer bereiken.”

Achterblijvers

De meeste Venezolanen komen via de luchthaven binnen, zeggen Arubaanse immigratieautoriteiten, en blijven dan hangen. Tot op heden hebben zij geen cijfers van deze achterblijvers vrijgegeven.

Illegale Venezolaanse vissers ontsnappen aan politie



ORANJESTAD — De maritieme politie kwam zondagochtend in actie nadat het Kuststation Aruba melding maakte van Venezolaanse vissers in de territoriale wateren van Aruba die boeien aan het uitzetten waren met palambra's ofwel ofwel longlines. De Venezolaanse boten waren gespot en gemeld door Arubaanse vissers die zich op 9 mijl ten zuiden van Aruba bevonden.

De maritieme politie nam contact op met het Reddings- en Coördinatiecentrum (RCC) van de kustwacht in Curaçao om via de radar te controleren waar de boten zich precies bevonden. RCC bevestigde de boten op de radar te zien, maar deze waren net weer in de Venezolaanse territoriale wateren. De boten werden nauwlettend gevolgd via de radar en rond 11.30 uur meldde RCC aan de maritieme politie dat de vissers weer in de richting van de uitgezette boeien vaarden. De maritieme politie rukte onmiddellijk uit en constateerde ter plekke dat er boeien dreven met verschillende gekleurde vlaggen.

De twee Venezolaanse vissersboten gingen er vandoor zodra ze de politieboot in de gaten kregen. De maritieme politie gaf tevergeefs een sig-



naal tot stoppen en zette de achtervolging in. Maar de boten haalden de Venezolaanse territoriale wateren. De maritieme politie zag dat de vissers richting een schip van kustwacht Venezuela voeren en staakte de achtervolging.

Palambra's

Bij vissen met palambra wordt een lange lijn gespannen tussen twee boeien, ge-

markeerd met vlaggen. Aan de lijn worden meerdere vislijnen, met elk tientallen haken, opgehangen. Na het staken van de achtervolging keerde de maritieme politie terug om de boeien uit het water te halen en de lijnen door te snijden. Hiermee zijn ze uiteindelijk zo'n 4 uur bezig geweest en er werden meer dan 30 boeien en de bijbehorende lijnen uit de zee gehaald.

IN HET KORT

Het mes er in

Een politiemann buiten dienst zag zaterdagmiddag rond het middaguur ter hoogte van Rey Hing Foodcenter in Pos Chiquito een man achter een andere man aanrennen met een mes in zijn handen. De persoon met het mes bleek de, voor de politie bekende, man met de initialen B.B.R. te zijn. Tijdens zijn aanhouding verzette hij zich hevig waardoor de agent genoodzaakt was de man met de vlakke hand tegen zijn gezicht te slaan. B.B.R. staakte daarop zijn verzet en werd naar het politiebureau gebracht.

Weinig opmerkelijks

Een bewoner van Barcadera zag de laatste tijd meermaals een onbekende over zijn tuinmuur klimmen en op zijn terrein rondlopen, waarna deze in auto's ging kijken. De politie besloot rond te kijken op het terrein maar stuitte enkel op twee bouwvallen die onbewoonbaar zijn. Verder zagen ze weinig opmerkelijks.

Inbraak

Er werd voor de tweede keer in een week tijd ingebroken in kinderdagverblijf De Kleine Burger in de Lucianastraat. De eigenaresse van het pand verliet het gebouw op donderdagochtend 11.00 uur en liet alles op slot achter. Zaterdagochtend bleek dat er onbekenden in het gebouw hadden gerommeld waarbij er ook goederen waren meegenomen. De eigenaresse moet nog een lijst indienen met de missende goederen om deze bij de aangifte toe te voegen. De week daarvoor, op zondag, kwamen onbekenden het gebouw binnen met een sleutel via de achterdeur.

Achter elke man...

Twee burens in Sabana Basora Noord, met de initialen B. en G., hebben al een tijdje ruzie met elkaar. Vrijdag kregen ze weer problemen en G. wilde aangifte doen maar besloot in plaats daarvan te gaan feesten en dronken thuis te komen waarna de mannen ruzie kregen. Bierflessen en stenen werden ingezet waardoor de situatie helemaal uit de hand liep. De moeder van B. kwam tussenbeide. Toen de vrouw van G. thuiskwam werd deze weer rustig en besloot G. te gaan slapen.

Verlenging detentie KPA-inspecteur

SAN NICOLAS — De detentie van de inspecteur met initialen S.M.D. van het Korps Politie Aruba (KPA), die sinds 25 september vastzit, is wederom met acht dagen verlengd.

Dat zegt Ann Angela, woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM). “Er is een

onderzoek gaande door het KPA onder leiding van het OM.” Het korpslid werd op 25 september door de Landsrecherche aangehouden in verband met ‘een intern onderzoek’.

S.M.D. wordt verdacht van verduistering, liet het korps na zijn aanhouding vorige maand in een persbericht

weten, hetgeen nu ook bevestigd wordt door de OM-woordvoerder. Politiewoordvoerder Lito Lacclé vertelde Amigoe vorige maand dat details, in verband met het lopende onderzoek, niet met het publiek gedeeld worden. In het persbericht werd slechts gemeld dat het om een hoge politiefunctionaris ging.

Automobilisten veroorzaken ravage op rotondes



ORANJESTAD — De bestuurder van een auto, met het stuurwiel aan de rechterkant, is zondag rond twee uur 's nachts tegen de rotonde van Pos Chiquito gebotst. De chauffeur kwam met hoge snelheid aangereden en verloor de macht over het stuur. Hierdoor botste het voertuig op de lage muur van de rotonde, die gebouwd is van cementblokken, en veroorzaakte een enorme ravage. De bestuurder, een vrouw, raakte lichtgewond en de auto zwaar beschadigd. Het slachtoffer werd met een ambulance naar het ziekenhuis gebracht. Ook bij de rotonde van Sasakieweg ging het dit weekend mis. Daar raakte een chauffeur de macht kwijt over het stuur in de nacht van zondag op maandag en belandde ondersteboven in de greppel. De chauffeur raakte lichtgewond aan zijn been, maar had geen ambulance-assistentie nodig.

Tijdens taalcongres in San Andrés:

Veel aandacht voor meertalig scholenproject PSML

SAN ANDRES — Arubaanse taalkundigen Joyce Pereira, voorzitter van Fundacion Lanta Papiamentu (FLP), en Ramon Todd Dandaré waren onlangs op een taalcongres in San Andrés voor een presentatie van de taalkundige situatie in Aruba. Het congres ‘Langwij Fier 2017’, georganiseerd door de stichting voor het behoud van de Creoolse taal op San Andrés, Piknini Foundation, had als doel de focus te leggen op onderwijs in de moedertaal van San Andrés-kinderen.

In het kader hiervan werd er tijdens de presentaties en workshops van Pereira en Dandaré aandacht besteed aan Papiaments als officiële- en instructietaal en werd het meertalig scholenproject Projecto Scolnan Multi Lingual (PSML) gepresenteerd. Dandaré gaf een workshop over de taalstructuur van het Papiaments waarbij er naar vergelijkingen werd gekeken tussen het Papiaments en de Creoolse taal van San Andrés. Pereira hield een presentatie over het belang taalplanning en taalrechten en lichtte ook het meertalig scholenproject toe met de voorlopige resultaten, die recentelijk zijn gepubliceerd. Uit de resultaten bleek namelijk dat leerlingen aan het PSML het significant beter deden dan leerlingen aan ‘traditionele’ scholen. Uit het publiek kwamen veel vragen en er ontstond een interessante discussie over de resultaten, meldt Pereira.

Daarnaast heeft Dandaré samen met Pereira een workshop gegeven over het toekomstige drietalig onderwijs in San Andrés, Providencia en Santa Catalina. Volgens Pereira volgt de bevolking van San Andrés de taalontwikkelingen van het Papiaments op de voet aangezien het gerelateerd kan worden

aan hun eigen situatie. San Andrés en Providencia maken deel uit van Colombia. De belangrijkste talen die in het gebied worden gesproken zijn San Andrés Creools, Spaans en Engels. Hoewel de officiële taal Spaans is, spreekt en schrijft de inheemse bevolking naast Spaans ook Engels en communiceert men onderling in Andrés Creool. Onderwijs op San Andres, Providencia en Santa Catalina wordt voor een groot deel alleen in het Spaans gegeven, bij som-

mige scholen ook in het Engels, de Creoolse taal wordt echter niet als instructietaal gevoerd. Daarom wil San Andrés kijken naar de mogelijkheden voor een toekomstig drietalig onderwijs waarbij er ook aandacht besteed wordt aan Andrés Creool.

Het meertalig scholenproject van Aruba is daarom ook voor hen interessant omdat het gebaseerd is op een internationaal onderwijsprogramma waarbij de moedertaal van de meerderheid van de leerlingen de basis vormt, het zogeheten ‘Mother Tongue-Based Multilingual Education (MTB-MLE)’. Er zijn nu afspraken gemaakt om deel te blijven nemen aan taalkundige bijeenkomsten om ideeën en gedachten met elkaar te blijven uitwisselen.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ 583-8383



Presentatie over het Δ-plan om koralen te redden

KIVI Aruba nodigt u uit voor het bijwonen van een presentatie over het Δ-plan om de koralen in het Caraïbisch Nederland, waaronder Aruba, te redden en zodoende ook de economie van deze eilanden.

De presentatie wordt gegeven door Professor Han Lindeboom van de Universiteit van Wageningen in Nederland, die de opsteller is van het plan.

Datum: 11 oktober 2017 Plaats: MFA Noord Tijd: 18:30 - 21:00 uur

Voor meer informatie kunt u contact nemen met ir. Leo Henriquez van KIVI Aruba, telefoonnummer 5645202 of via email leohenriquez@ecoprofile.eu"

Joel Kuiperi sterkste man van Aruba



ORANJESTAD — De vierdaagse krachtstrijd ging donderdagavond van start en eindigde op zondagavond met Joel Kuiperi als absolute winnaar. Hij heeft de titel 'Strongest man of Aruba' in de wacht gesleept.

De wedstrijd werd bij MooMba Beach gehouden en bestond uit diverse onderdelen waaronder 'truck pulling', 'yoke carry', 'dead lifting', 'tire flipping' en 'clean & jerk'. Naast 'strongest man' werd er ook wedstrijd gehouden voor 'strongest woman' met Jennifer Piter als winnares. Het evenement stond open voor zowel mannen als voor vrouwen. Vergeleken met vorig jaar deden meer vrouwen mee aan deze competitie, Piter streed tegen vier andere deelnemers en kan zich nu de sterkste vrouw van Aruba noemen. De vrouwen hadden geen onderscheid in gewichtscategorieën. Maar bij de mannen werd onderscheid gemaakt tussen *middleweight* (mannen <80 kg) en *heavyweight* (mannen >80 kg). In de categorie *middleweight* is René Rudel eerste geworden en als sterkste man van Aruba werd Kuiperi in de categorie *heavyweight* de absolute winnaar. Kuiperi behaalde vorig jaar brons tijdens het Pan-Amerikaanse jeugdkampioenschap gewichtheffen in El Salvador.



Open gesprek over geestelijke gezondheid

ORANJESTAD — Tijdens World Mental Health Day, oftewel de Landelijke Dag Psychische Gezondheid wordt morgen, 10 oktober, een evenement gehouden met diverse lezingen en presentaties om aandacht te geven aan de geestelijke gezondheidszorg. Dit gratis evenement vindt plaats van 18.00 tot 21.00 uur in het Renaissance Festival Arena.

Tijdens deze avond worden diverse thema's behandeld in lezingen. Zo geeft gastspreker Misha Raymond een lezing 'wat is geestelijke gezondheid?' en praat huisarts Sharine Vis over de betekenis van mindfulness. Ook is er ruimte voor persoonlijke ervaringen van onder meer Michael Lampe en Joanne Dirksz, die tijdens deze avond met bezoekers worden gedeeld. Ook de nieuwe stichting geestelijke gezondheidszorg, Fundacion Respaldo, is aanwezig en geeft een presentatie over haar 'road map' om tot een betere geestelijk zorg te komen. Jaarlijks wordt op 10 oktober stilgestaan bij de geestelijke gezondheid van de mens. Op World Mental Health Day worden in meer dan honderd landen activiteiten en lezingen georganiseerd. Elk jaar wordt door de World Health Organi-



zation (WHO) een thema gekozen waar dat jaar extra aandacht voor is. Volgens Directie Volksgezondheid (DVG) heeft WHO dit jaar als thema 'Ban papia' ofwel 'laten we gaan praten'. Op de website van WHO staat echter dat het thema voor 2017 'Geestelijke Gezondheid op het werk' is. Ook in Aruba wordt dus op deze dag aandacht gegeven aan geestelijke gezondheid. Het gratis eve-

nement wordt georganiseerd door het Platform Geestelijk Gezondheidszorg, bestaande uit Imsan, Ibisa, AZV, SVB, HOH, Wit Gele Kruis, huisartsen, Fundacion Diabetes Aruba samen met de DVG. De bedoeling is om een open gesprek te promoten en meer bewustwording te creëren over dit onderwerp. Volgens Marianne Eelens van DVG is geestelijke gezondheid een grote uitdaging op Aruba en

wordt het niet genoeg besproken in de lokale gemeenschap. Bovendien zou er onvoldoende samenwerking zijn tussen de verschillende organisaties op het eiland. Op deze manier hoopt het platform het taboe over geestelijke gezondheidszorg te kunnen doorbreken. Het evenement is gratis, maar belangstellenden moeten zich aanmelden voor tickets via website Eventbrite.

Invitacion pa tur piscado

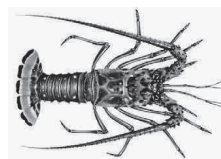
Reunion Urgente

Diamars 10 di october 2017

7:30 pm,

na Piedra Plat Entertainment Center

Esakinan ta algun di e especienan nobo cu gobierno a prohibi bo di pesca.



Kreft
Caribbean Spiny
Lobster
Panulirus argus



Buni
Atlantic Bluefin tuna
Thunnus thynnus



Yacupeper
Nassau grouper
Epinephelus striatus



Jukfés
Goliath grouper
Epinephelus itajara



Gutu (tur tipo)
Parrotfish
Scaridae



Tribon martiu
Scalloped hammerhead shark
Sphyrna lewini



Tribon martiu
Greater hammerhead shark
Sphyrna mokarran



Manta
Manta ray
Manta birostris

Piscadonan atrobe victima di ley di medio ambiente

Bin uni pa expresa bo mes contra e ley aki

Departamento di Medio Ambiente y Naturalesa, Minister di Medio Ambiente, a scohe apunta e lista conforme art. 4 di Natuurbeschermingsverordening AB. 1995 no.2. Den artikel 6, lid

1 di AB 1995 no.2, ta prohibi "te doden, verwonden een dier dat behoort tot een soort, aangewezen krachtens art. 4." Dus conforme e lista, no por pisca e especienan ey

mas y si bo pega uno na liña, tambe bo ta kibrando ley. Tuma nota cu si bo matele tambe bo ta contra ley. Ironico ta, cu bo por importa nan si, pero no matanan, pues restaurantnan tur por

importay cumpra kreft bibo, pero na momento cu mata esakinan, ta contra ley. No a scucha stakeholder. No a concientisa. E ley ta inhusto. Bin uni forsa pa dicidi siguiente pasonan.



America Fresh Inc.

251 North Service Road, Suite 303
Oakville, Ontario, L6M 3E7, Canada

Manufacturers of America Fresh™ Detergents



Is proud to announce the appointment of



Oduber Agencies N.V.

As their distributor / agent for Aruba

Welcome to the America Fresh™ family!

About America Fresh™

America Fresh™ is a family owned business that manufacturers, distributes and markets high quality laundry detergents and house hold cleaners around the world. Our laundry detergents are manufactured using the best technology and materials to comply with the highest quality standards. At America Fresh™ we develop non-toxic, biodegradable and phosphate free soaps and detergents, keeping our world clean for future generations.

OPINIE

Bescherming van onze koralen vergt een integrale aanpak

door **Leopoldo Henriquez**

De mogelijke risico's van de stof oxybenzone, toegepast in zonnecrèmes, op onze koralen hebben uitgebreid de aandacht gekregen in publicaties van de Amigoe (zie Amigoe van 2 september en 3 oktober 2017). Het perscommuniqué van het Koninklijk Instituut van Ingenieurs (Kivi: zie Kivi.nl) over de presentatie van het Delta-plan door Professor Han Lindeboom om het koraalprobleem integraal aan te pakken is nog niet in de Amigoe geplaatst. En dat is nou jammer, want bij het lezen van de artikelen over oxybenzone vraag ik me, als expert op het gebied van de evaluatie van risico's als gevolg van het lozen van schadelijke stoffen in de Noordzee in Europa, af hoe groot die risico's wel zijn. Hoe groot zijn immers de risico's van permanente schade aan de koralen als gevolg van andere menselijke activiteiten en moeten die niet eerst worden aangepakt? In de jaren 90 van de vorige eeuw heb ik, namens de

Nederlandse Rijksoverheid, een project gefinancierd en geleid om te komen tot een risicomodel hiervoor. Met het nog steeds in gebruik zijnde model kunnen risico's op schade aan het mariene milieu als gevolg van het lozen van schadelijke stoffen vanaf olie en gas offshore boor- en productieplatforms, geplaatst in de Noordzee, worden bepaald. De handleiding van dit model kunt u gratis downloaden via Google en het heet Charm (zie eosca.eu/wp-content/uploads/CHARM-User-Guide-Version-1.4.pdf). Deze afkorting staat voor 'Chemicals Hazard Assessment and Risk Management Model'. Charm is door alle landen rondom de Noordzee aanvaard en in gebruik. Daarnaast wordt het ook binnen de Europese Unie gebruikt. Afhankelijk van de hoogte van het risico op schade aan het mariene milieu, bepalen de landen of er vergunningen worden afgegeven en of de lozing wordt verboden. De hoogte van het risico bepaalt ook de extra voorwaarden in de vergunningen, zoals de plaats

van de lozing, de tijd van de lozing, de hoeveelheid en de concentratie van de stof in de lozing. Alvorens Aruba zich in allerlei bochten moet wringen om oxybenzone te verbieden, zoals de heer Rudy Davelaar van de stichting Aruba Marine Park voorstelt, moeten eerst alle menselijke activiteiten, die mogelijke negatieve effecten op de koralen hebben, worden geïnventariseerd. Daarna moet de mogelijke schade op de koralen worden bepaald. Vervolgens moeten dan de risico's hiervan worden geëvalueerd. Afhankelijk van de hoogte van deze risico's moet de overheid in goed overleg met de stakeholders de prioriteiten van aanpak vaststellen. Immers een schadelijke activiteit hoeft niet tot onacceptabele risico's te leiden. Risico's zijn mede afhankelijk van de blootstelling, dus de kans dat het manifesteert. Voorbeeld: een afgesloten glazen potje kwik is een gevaar en kwik is een schadelijke stof. Pas bij het breken van het potje kunnen mensen aan die stof worden



Professor Han Lindeboom

door deze kunnen verstikken. Wat gebeurt er als TNO zijn algenproject niet goed kan beheersen? Gaan deze algen ook de zee in? En wat zijn de effecten hiervan? 8. Lozing van schadelijke stoffen door de industrie nabij Barcadera, de hotels en elders. Wat weten we van de stoffen die onze industrie en onze hotels gebruiken en lozen? 9. Overbevissing: thans een zeer gevoelig onderwerp. Aanstaaende dinsdag wordt een bijeenkomst van de vissers gehouden waarbij de vissers gaan protesteren tegen het nieuwe beleid om vissen te beschermen. Wat zijn hun effecten op de toestand van onze koralen? 10. Het boren naar olie en gas rondom Aruba en de productie hiervan in de toekomst: de lozing van olie en ander gevaarlijke stoffen gebruikt in boorvloeistoffen en of geloosd in afvalwater afkomstig van de platforms etc. De Arubaanse oliemaatschappij van de overheid CAP beschikt over milieueffectrapporten van de voorgenomen activiteiten die door het bedrijf Repsol zijn opgesteld, maar wil deze niet publiekelijk toegankelijk maken. Wat weet CAP dat kan helpen om de koralen te beschermen? En waarom niet de rapporten openbaar maken? 11. Klimaatverandering (verzuuring). Ik eindig dit stuk met de woorden van de grote toxicoloog uit de 16e eeuw, Paracelsus die zei: 'Dosis sola facit venenum' (alleen de hoeveelheid maakt het vergif). Dus als de hoeveelheid oxybenzone voldoende laag is, dan is er geen giftigheid dus geen probleem. Maar weten we dat?

Leopoldo Henriquez is vertegenwoordiger van het Koninklijk Instituut van Ingenieurs (Kivi) in Aruba.

Presentatie Delta-plan

Woensdag 11 oktober om 18:30 uur presenteert Professor Han Lindeboom, van de Universiteit van Wageningen, zijn Delta-plan in het MFA-gebouw te Noord. Dat plan beoogt een integrale aanpak voor het redden en beschermen van de koraalriffen in het Caribisch deel van het Koninkrijk en pleit voor een drastische verandering van het huidige beleid, om zo ook de economieën van de eilanden te redden.

Koraalriffen zijn van cruciaal belang voor de Nederlands Caribische eilanden: ze houden de zee schoon, beschermen de kust en zijn een voedingsbron. Wetenschappelijk onderzoek toont aan dat het slecht is gesteld met de koraalriffen. Het Delta-plan wil verergering voorkomen en roept op tot actie. Het plan is in ontwikkeling onder begeleiding van professor Lindeboom maar heeft samenwerking en steun van alle landen in het Koninkrijk nodig om succesvol te kunnen zijn.

Naast Jan Publiek, zijn de heer Rudy Davelaar en de stichting Aruba Marine Park van harte welkom om hierbij aanwezig te zijn en om ervoor te zorgen dat het probleem van oxybenzone wordt opgenomen in dat plan. Lindeboom staat open voor discussie, commentaar en suggesties vanuit het publiek.

‘Mi nomber ta glaucoma’

Favi-lezing oogziekte glaucoom

ORANJESTAD — Favi, de stichting voor blinden en slechtzienden, organiseert dinsdag van 19.00 tot 21.00 uur een voorlichtingsavond over de oogziekte glaucoom in MFA Paradera. Glaucoom is de meest voorkomende oogaandoening in Aruba, zo laat Favi weten.

De lezing wordt gehouden door oogarts Zuleyma Lacle van Imsan. Doordat er vaak geen externe symptomen optreden bij deze aandoening moet je er op tijd bij zijn. Bij glaucoom veroorzaakt de hoge druk in de oogbol een

slechtere doorbloeding van de oogzenuw. Hierdoor wordt de verbinding tussen het oog en de hersenen langzaam en blijvend beschadigd, omdat de zenuwen worden beknelde en afsterven. Zonder behandeling kan dit uiteindelijk leiden tot

blindheid. Aanwezigen kunnen op de avond zelf ook een test laten doen om de oogdruk op te laten meten. Dit wordt in samenwerking gedaan met Aruba Vision Center. Geïnteresseerden kunnen zich aanmelden bij Favi via 582-5051 of 582-5222. Het kantoor is geopend van maandag tot en met vrijdag van acht uur in de ochtend tot vier uur in de middag.

Infoavonden WGK over zorg na een beroerte

SAN NICOLAS — Het Wit Gele Kruis (WGK) organiseert woensdag en donderdag, 11 en 12 oktober, informatieavonden in het Teresita Center over herseninfarct/beroerte ofwel een cerebrovasculair accident (CVA). De nadruk van spreker Liesbeth Arendsz, coördinator thuiszorg, ligt op hoe je een

naaste de juiste zorg geeft, nadat deze is getroffen door een beroerte. De lezingen zijn op beide dagen van zeven tot negen uur 's avonds. Toegang tot de informatieavonden voor leden van het WGK is 10 florin, voor niet-leden kost deelname 20 florin. Voor dit bedrag zijn beide avonden toegankelijk.

Lezing: introductie in Mediation

ORANJESTAD — De Stichting Opleidingen Financiële Sector organiseert op woensdag 11 oktober 2017 een lezing: 'Introductie in Mediation, anders kijken naar conflict'. Pien Hoogenboom-Statema, hoofd Mediation & Training bij The Lime Tree Mediation Network, spreekt tijdens deze lezing over hoe we op andere manieren naar conflicten kunnen kijken. Ze focust tijdens haar lezing op hoe we een conflict voor eens en voor altijd oplossen met

als leidraad rechterlijke procedures waar mediators aan te pas komen. Hoogenboom-Statema gaat dieper in op wat een mediator is, wat hij of zij doet, over welke kwaliteiten een goede mediator beschikt en voor wat voor zaken deze in kan worden gezet. Er is ook gelegenheid tot het stellen van vragen. De lezing is gratis en vindt plaats van 19.00 tot 21.00 uur in de aula van de Universiteit van Aruba. Aanmelden kan via www.stichtingifea.org.

Strijd om de lekkerste cocktail

ORANJESTAD — Voor wie voor aanstaande zaterdag al plannen maakt voor het pakken van een drankje, is het goed om te weten dat Renaissance Ocean Suites de derde editie van haar jaarlijkse Bartender's Brawl houdt.

Deze vindt plaats tussen acht en elf uur 's avonds. Voor een entreeprijs van 55 dollar kunnen bezoekers genieten van acht verschillende, exclusief voor het evenement verzonden, cocktails die zullen meedingen voor de hoogste prijs.

De bartender die de door het publiek meest gewaarde cocktail maakt, wint het evenement. Verder zijn er hors d'oeuvres, geeft internationaal vermaarde bartender Cesar Diaz een presentatie en is er een deejay die de avond een muzikale omlijsting zal geven. Entreekaarten zijn verkrijgbaar bij de navigator desks in de lobbies van de hotels van Renaissance Aruba in Oranjestad.



Gast-bartender Cesar Diaz

The All New

NISSAN KICKS

Make an #epicentrance

KICKS ADVANCE

1.6 L 4 Cylinder, Automatic CVT

Awg. 788⁰⁰ per month*

Awg. 44,300⁰⁰

KICKS EXCLUSIVE

1.6 L 4 Cylinder, Automatic CVT

Awg. 844⁰⁰ per month*

Awg. 47,600⁰⁰

*Excl. bbo/bazv. Monthly payment based on 6% interest rate from CMB and 6 years financing option.

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500 • Fax: 582-9877
www.nissan.aw • [f](#) NissanAruba

Televisieprogramma's

Nederland



14:40	Radar	3:40	MAX geheugentrainer
15:25	Sporloos	4:00	Journaal
16:25	Het familiediner	4:15	Kook mee met MAX
17:05	Pauw	4:30	Hallo Nederland
18:10	Journaal	5:00	Journaal
18:30	Oranje boven, down under	5:15	Tijd voor MAX
18:55	Pauw	6:00	Journaal
19:55	EenVandaag	6:20	Oranje boven, down under
20:25	Journaal	7:00	Journaal
20:35	Journaal	7:20	Journaal
21:00	Tekst-tv	7:35	Journaal
23:55	Nederland in beweging	8:00	Het vragenuurtje
		9:00	Journaal
		9:20	Kook mee met MAX
0:10	MAX geheugentrainer	9:40	Journaal
0:30	Journaal	10:00	Pauw
0:35	Journaal	10:58	Socutera
0:40	Journaal	11:00	Journaal
0:45	Journaal	11:10	Tijd voor MAX
0:50	Journaal	11:55	Politieke partijen
1:00	Journaal	12:00	Journaal
1:10	Goedemorgen Nederland	12:15	EenVandaag
1:30	Journaal	12:45	Sportjournaal
1:35	Goedemorgen Nederland	13:00	De wereld draait door
2:00	Journaal	14:00	Journaal
2:10	Goedemorgen Nederland	14:25	Oranje boven, down under
2:30	Journaal		
2:40	Goedemorgen Nederland	14:40	Opsporing verzocht
3:00	Journaal	15:35	Dokters van morgen
3:15	Nederland in beweging	16:35	Kanniewaarzijn
3:30	Journaal	17:05	Pauw

Nederland



14:55	2Doc: Krijg nou tietien	4:00	2Doc: Krijg nou tietien
16:00	Nieuwsuur	5:00	Koken met Van Boven
16:55	Hollands Hoop	5:30	De wereld draait door
17:55	Podium Witteman	6:30	Binnenstebuiten
18:55	De nachtzoen	6:57	Politieke partijen
19:10	Nieuwsuur	7:00	Journaal
20:05	Nieuwsuur	7:20	Radar
20:50	Tekst-tv	8:25	Sporloos
		9:20	Geloof en een hoop liefde
			Journaal
dinsdag 10 oktober		10:00	Hallo Nederland
0:35	Journaal met gebarentolk	10:10	Journaal
1:00	Journaal	10:15	Mijn pelgrimspad
1:15	Journaal met gebarentolk	10:50	Roderick zoekt licht
1:30	Journaal	11:50	Natuur op 2: Atlantic
1:34	Journaal	12:30	Geloof en een hoop liefde
1:38	Journaal	12:50	Hallo Nederland
1:42	Journaal	13:20	Binnenstebuiten
2:00	Journaal met gebarentolk	13:55	Hart & Ziel: Music match
2:15	Journaal	14:30	Van alle tijden
2:30	Journaal	16:00	Brandpunt
2:34	Journaal	16:55	Het geheim van de Meester
2:50	Jeugdjournaal met gebarentolk	17:55	Nieuwsuur
			2Doc: De stamhouder
3:00	Journaal met gebarentolk		Kunstuur
3:15	Het familiediner		

BVN



15:05:	NOS Journaal	06:50:	De Wereld Draait Door
15:10:	Sesamstraat		
15:25:	Rechill	07:40:	NOS Journaal
15:35:	Het Klokhuis	08:01:	Weerbericht
15:50:	NOS Jeugdjournaal		Europa/Afrika
15:55:	Taarten van Abel	08:05:	Oranje boven, down under
16:20:	Blokken		PENOAZA V
16:45:	Thuis	08:15:	3 Op Reis
17:15:	Dagelijkse Kost	09:00:	De Zoo achter de schermen
17:30:	EenVandaag	09:35:	Nieuwsuur
17:55:	NOS Sportjournaal	10:00:	Weerbericht
18:05:	VRT Journaal	10:46:	Amerika/Caraiben
18:50:	De Wereld Draait Door		Pauw
19:40:	NOS Journaal	10:50:	Mijn Maria
20:01:	Weerbericht	11:45:	Hallo Nederland
	Europa/Afrika	11:50:	VRT Journaal
20:05:	Oranje boven, down under	12:00:	Van Gils & Gasten
	PENOAZA V	12:30:	Doodgewoon
20:15:	3 Op Reis	13:20:	BinnensteBuiten
21:00:	De Zoo achter de schermen	14:10:	MAX Geheugentrainer
21:35:	Nieuwsuur	14:25:	Tijd voor MAX
22:00:	Weerbericht	15:05:	NOS Journaal
22:46:	Amerika/Caraiben	15:10:	Sesamstraat
	Pauw	15:25:	Rechill
22:50:	Mijn Maria	15:35:	Het Klokhuis
23:45:	Hallo Nederland	15:50:	NOS Jeugdjournaal
23:50:		15:55:	Beste Vrienden Quiz
		16:15:	Blokken
dinsdag 10 oktober		16:45:	Thuis
00:00:	VRT Journaal	17:10:	Dagelijkse Kost
00:35:	Het geheim van de Meester	17:25:	EenVandaag
	De Nieuwe Buur	17:55:	NOS Sportjournaal
01:10:	Blauw Bloed	18:00:	VRT Journaal
01:35:	De Wandeling	18:45:	De Wereld Draait Door
02:10:	Frysland DOK	19:35:	NOS Journaal
02:35:	NOS Journaal	19:57:	Weerbericht
03:10:	Sesamstraat		Europa/Afrika
03:25:	Rechill	20:00:	Oranje boven, down under
03:35:	Het Klokhuis	20:10:	Sporloos
03:50:	NOS Jeugdjournaal	21:05:	Risky Rivers
03:55:	Taarten van Abel	21:55:	Met het Mes op Tafel
04:20:	Blokken	22:20:	Nieuwsuur
04:45:	Thuis	23:07:	Weerbericht
05:15:	Dagelijkse Kost	23:10:	Amerika/Caraiben
05:30:	EenVandaag	23:55:	Pauw
05:55:	NOS Sportjournaal		Hallo Nederland
06:05:	VRT Journaal		

Nederland



16:20	Zondag met Lubach	5:20	Mijn vriendjes
16:50	PowNews flits		Teigetje en Poeh
17:05	NOS WK Journaal	5:35	Bibbelte Big
17:40	De wereld draait door	5:45	Olivia
18:35	Risky Rivers	5:55	Angelina ballerina
19:35	De wereld draait door	6:08	Aya
20:30	De wereld draait door	6:10	Bob de bouwver
21:25	De wereld draait door	6:25	Babar en de belevenissen
22:20	De wereld draait door		van Badou
23:11	Tekst-tv	6:40	Barbapapa
		6:45	Nils Holgersson
		6:55	Masha en de beer
dinsdag 10 oktober		7:00	Dokter Hond
0:30	Pingu	7:20	Kindertijd
0:35	Mullewapp	7:45	Apennoten
0:40	Casper & Lisa	7:55	Sesamstraat
0:50	Joe en Jack	8:10	Bollie & Billie
1:00	Sesamstraat	8:25	Nelli en Nora
1:15	Zappelin go	8:30	Ringel Singel 19
1:20	Maya de bij	8:40	Kiwi & Strit
1:35	Wickie de Viking	8:45	Grizzy en de Lemmingen
1:45	Nils Holgersson	8:55	Rudi het racevarken
1:55	Buurman en buurman	9:20	Smart & Dart
2:05	Buurman en buurman	9:40	Peperbollen
2:15	Shaun het schaap	10:05	Rechill
2:20	Calimero	10:15	Brugklas
2:30	Q Pootle 5	10:25	SpangaS
2:45	Jeugdjournaal	10:50	Checkpoint
2:50	Tip de muis	11:15	Smart&dart
3:00	Pieter Konijn	11:35	Willem Wever
3:10	Mike de ridder	12:05	Brugklas
3:20	Kindertijd	12:15	SpangaS
3:50	Raad eens hoeveel ik van je hou	12:40	Het klokhuis
	Teletubbies	13:00	Jeugdjournaal
4:00	Nijntjes avonturen, groot en klein	13:25	Checkpoint
	Bing	14:00	Voorbeschouwing
4:20	Timmy tijd		Nederland - Zweden
4:30	Ziggy en de Zootram	14:40	WK-kwalificatie:
4:40	Noddy, de detective		Nederland - Zweden
4:50	Sesamstraat: 10 voor ...	17:10	NOS WK Journaal
5:05	Oly, het kleine witte busje	17:35	PowNews flits
5:15		17:45	De wereld draait door

TeleCuraçao



15:30	Koki riba Koki (R)	21:00	Wega di Number Korsou
16:00	Overdrive - TCFM	21:10	Partisipashon di Morto
17:00	Mom Life with Sulie		
18:00	Bonochi Korsou	21:15	Pagina Sosial
18:30	Dia di Otonomia (live)	21:45	Antesala MLB NL
19:30	Dia di Otonomia (live)		Dodgers vs Arizona
20:00	TeleNotisia	22:00	MLB NL Dodgers vs Arizona
20:45	Extra Plus		

ATV



dinsdag 10 oktober		15:00	The Ellen DeGeneres Show
00:30	Late Night With Seth Meyers	16:00	New 4 New York at 4
01:30	Last Call With Carson Daly	17:00	News 4 New York at 5
02:00	Steve	18:00	News 4 New York at 6
03:00	Access Hollywood	18:30	NBC Nightly News With Lester Holt
03:30	Early Today		
04:30	Today in New York	19:00	Extra
05:00	Today in New York	19:30	Access Hollywood
07:00	Today	20:00	The Voice
09:00	Megyn Kelly Today	21:00	This Is Us
10:00	Today With Katie Lee & Hoda	22:00	Law & Order True Crime: The Menendez Murders
11:00	News 4 New at 11		
11:30	New York Live	23:00	News 4 New York at 11
12:00	Days of our Lives	23:30	The Tonight Show Starring Jimmy Fallon
13:00	Access Hollywood Live		
14:00	Steve		

TeleAruba



dinsdag 10 oktober		07:30 pm	Purun Informativo
06:00 am	Cafe CNN	08:00 pm	Telenoticia
08:00 am	Telenoticia	09:00 pm	Sorteo di Lotto
09:00 am	Nos Mainta	09:10 pm	Tabitha's TV Show
11:00 am	Un rato serca Dika	09:40 pm	Punto di Salida
11:30 am	CNN World Sports	10:10 pm	35 Milímetros
11:45 am	Time Out	10:40 pm	CNN In 24 hours
12:00 pm	Telenoticia	11:00 pm	Telenoticia
01:00 pm	Primera Plana	12:00 am	Time Out
01:30 pm	CNN Camilo	12:15 am	Primera Plana
02:30 pm	Sorteo di Lotto	12:45 am	CNN World Sports
02:40 pm	Ivo 4 Life na Telearuba	01:00 am	CNN Camilo
05:00 pm	Sport 30	02:00 am	Poets TV
05:30 pm	Made in Aruba	02:45 am	Made in Aruba
05:45 pm	Un rato serca Dika	03:00 am	Telenoticia
06:15 pm	Time Out	04:00 am	Nos Mainta
06:30 pm	Primera Plana		
07:00 pm	Voices & Choices		

woensdag 11 oktober	
06:00 am	Cafe CNN
08:00 am	Telenoticia
09:00 am	Nos Mainta
11:00 am	Un rato serca Dika
11:30 am	CNN World Sports
11:45 am	Time Out
12:00 pm	Telenoticia
01:00 pm	Primera Plana
01:30 pm	CNN Camilo
02:30 pm	Sorteo di Lotto
02:40 pm	Ivo 4 Life na Telearuba
04:15 pm	Nos Mainta
06:15 pm	Time Out
06:30 pm	Primera Plana
07:00 pm	Fix it
07:15 pm	To be announced
07:30 pm	Sa Mas
08:00 pm	Telenoticia
09:00 pm	Sorteo di Lotto
09:10 pm	Trend Alert
09:40 pm	Rep. Bo Curpa, Bo Bida
10:45 pm	To be announced
11:00 pm	Telenoticia
12:00 am	Time Out
12:15 am	Primera Plana
12:45 am	CNN World Sports
01:00 am	CNN Camilo
02:00 am	Trend Alert
02:30 am	Voices & Choices
03:00 am	Telenoticia
04:00 am	Nos Mainta

Informatie

Centraal Politie	100	Kibrahacha	583-4908
Brandweer	911	Maria	585-8145
Politie O'stad	102	Noord	586-4606
Politie San Nicolaas	104	Oduber	582-1780
Politie St.Cruz	105	Paradera	588-6638
Politie Noord	107	San Lucas	584-5119
Tipline Politie	11141	San Nicolaas	584-8186
Ziekenhuis	527-4000	Santa Anna	586-8181
Dierenarts	585-0400	Santa Cruz	585-8028
Elmar centraal	523-7100	Seroe Preto	584-4833
Elmar storing	523-7147	Trupiaal	583-8560
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	582-2116	— Mortuariums —	
Taxi (TAS)	587-5900	Ad Patres	584-2299
Taxi (ATT&T)	582-2010	Aurora	588-6699
Taxi (PTS)	588-0035	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree Oranjestad	582-0000
Kankerbestrijding	582-0412		
Stichting SAMBA	582-0903	— Stichtingen —	
		Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
—Oranjestad—		Fundacion Respetami	582-4433
Ambulance	582-1234	Zwanger? Fundacion	
BGD Oranjestad	527-2782	CIZKA	583-0331
Veterinaire Kliniek	582-1720	Fundacion Diabetico	593-0507
Animal Shelter	582-1623	Arubano	593-4928
		Twelve Step Meeting	
— San Nicolaas—		AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Ambulance	584-5050	Fundacion Amor Pa	568-4739
Centro Medico	523-8833	Prohimo	564-8849
BGD San Nicolaas	527-2782	NA Acceptance Group	565-7500
Serlimar	584-5080	Fundacion Centro	
		Ecologico Aruba	562-8984
— Botica —		Bureau Sosteenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
4 Centro Medico	584-5794	Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004
Aloë	584-4606		
Central	585-1965		
Dakota	588-7364		
Del Pueblo	582-1253		
Eagle	587-9011		

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Verkoop Algemeen: Zulma Kock - avisoaruba@amigoe.com	Zulma Kock - zkock@amigoe.com (layout)
Bilderdijsstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Verkoop/Acquisitie: Shawn Geerman - sgeerman@amigoe.com	Distributie: Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoiges@amigoe.com Grecia Willems gwilliams@amigoe.com	Special Projects Coordinator Natasha Tromp - ntromp@amigoe.com	Klachten over bezorging? Mail naar: klachtenaruba@amigoe.com
Redactie: Alex Lacle (hoofd redacteur) Mirte de Rozario Melissa Stamper Nadine Salas arubaredactie@amigoe.com	Social Media & Marketing Coordinator Tiziana La Torre - tlatorre@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm
Administratie Algemeen: adminaruba@amigoe.com	Administratie Zulaika Kelly - zkelly@amigoe.com (abonnement)	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190

Aankomsttijden



Cruiseschepen dinsdag, 10 Okt. '17

Celebrity Equinox
10.00 - 23.00

**Steun ons
werk
met
uw
gift.**

Dienstdoende huisartsen

Maandag 9 oktober 2017

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580
Dr. Sneek

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
Dr. Luchmun

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
4 Centro Medico 584-5794
Apotheek nachtdienst Oranjestad
Paradera 588-6638

Neptali Park



For more info: www.neptalipark.com

Waar blijft de handhaving?

Verontwaardiging groot over negeren bouwstops



WILLEMSTAD — Er heerst grote verontwaardiging onder de ongeveer dertig omwonenden van een drie verdiepingen tellend gebouw in aanbouw op de hoek van de Sta. Rosaweg en de Van Engelenweg. De aannemer/ontwikkelaar heeft lak aan de door ROP (Ruimtelijke Ontwikkeling en Planning) opgelegde bouwstops en zou volgens een buurtbewoner hebben verklaard dat hij ‘onder tafel heeft betaald’.

Een bewoner namens de groep: “Er zijn maar liefst drie bouwstops opgelegd door de ROP-inspecteur, vorige week nog voor de laatste keer, onder politiebegeleiding. De inspecteur zei gisteren dat zodra de politie weg was, de werkzaamheden gewoon werden hervat. De verantwoordelijke voor de bouw heeft tegenover een bewoner zelfs verklaard dat ‘het hem niets kan schelen wat de omwonenden doen, dat alles voor de bouw is geregeld en dat hij daarvoor onder tafel heeft betaald’. Dat is toch schandalig!”

Welingelichte bronnen verklaren tegenover de *Amigoe* dat de aannemer die verantwoordelijk is voor deze bouw, eveneens verantwoordelijk is voor de bouwwerkzaamheden aan de Cubaweg. Aan de Cubaweg wordt, ondanks twee bouwstops en de opdracht om de bovenste laag van de te hoge omheining te slopen, ook verder gebouwd. Daarnaast zijn er volgens bronnen sterke aanwijzin-

gen dat er op de Cubaweg in plaats van ‘studio’s’, kamers worden gerealiseerd voor een bordeel volgens het kamerverhuurprincipe. De bewoners van de Van Engelenweg/hoek Sta. Rosaweg protesteerden ongeveer acht jaar geleden al ‘massaal’ tegen de bouw van een gebouw dat een Chinees restaurant diende te huisvesten. “Toen trok een groep van ongeveer veertig man de straat op om voor de bewuste locatie, zelfs met met spandoeken, te protesteren. Nu hebben de werklieden bij dat gebouw gesteld dat het een ‘hardware store’ zal huisvesten. Dit druist in tegen de bestemming van een woonwijk. Er zijn door omwonenden tal van bezwaarbrieven naar het VVRP-ministerie (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning) en de ROP gestuurd, wat doet men daarmee?” De bewoner meldt verder dat tijdens de bouwwerkzaamheden op het bewuste terrein, ongeveer anderhal-

ve maand geleden een met tegels volgeladen container omviel en daarbij de omheiningmuur van dit terrein beschadigd raakte. “Verder heeft men daar recent ook tien illegale arbeiders opgepakt. Door de omgeving wordt dit als zorgelijk ervaren aangezien men zich kennelijk gevrijwaard voelt om allerlei illegale handelingen te verrichten”, aldus de bewoner. Hij benadrukt dat er reeds drie bouwstops zijn opgelegd.

“Al bij de realisatie van de tweede verdieping, en nu dus ook voor de derde verdieping. Dus men gaat evident door zonder over de nodige bouwvergunning te beschikken, want als je over de nodige vergunningen beschikt, krijg je geen bouwstop opgelegd. Men schroomt dus zelfs niet om te zeggen dat daarvoor ‘onder de tafel is betaald’! Welke kant gaan wij op Curaçao op? Waar blijft nu verdere handhaving vanuit het ministerie en optreden van de VVRP-minister?”, aldus de bewoner.

Cubaweg

Een bewoner van de Cubaweg maakt melding van de voortzetting van de bouwwerkzaamheden. “Ondanks de verklaring van de VVRP-minister om ‘deze week de

illegale bouw aan te zullen pakken’, is men dus ongehinderd doorgegaan. De ROP-inspecteur – die eerder twee bouwstops opgelegde – heeft ons telefonisch verklaard dat hij nu verder niets kan doen als de ‘minister geen opdracht daartoe geeft’. Ook zijn de buitengemuren van 2,80 meter hoog weer verder aangesmeerd (gepleisterd, red.), dus of die conform de opdracht van de inspecteur werkelijk ooit afgebroken gaan worden tot 2 meter is nog maar de vraag. De funderingen voor de studio’s zijn deze week gelegd. Naar schatting hebben die een omvang van 20 tot 24 vierkante meter”, aldus de update van een omwonende van de Cubaweg.

Het beleid van het ROP is dat er voor omheiningsmuren hoger dan 1,50 meter een bouwvergunning aangevraagd moet worden. Slechts voor begraaftplaatsen en sportstadions gold een uitzondering voor een hoogte van 2 meter of hoger, waarbij er vooraf toetsing dient plaats te vinden door ROP. De minimale omvang van een gebouw dat als bewoonbare studio moet dienen, moet conform de wet, de Bouw- en woningverordening, minimaal 31 vierkante meter zijn.

Intrekking cassatie ARC wegens preciaire financiële situatie

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers (RvM) heeft vanwege de preciaire financiële situatie van het land besloten om het lopende cassatieberoep van de Algemene Rekenkamer bij de Hoge Raad in te trekken. Dat stelt premier Eugene Rhuggenaath (PAR) in een reactie.

“Feitelijk had de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) zich niet tot het ministerie van Algemene Zaken hoeven te wenden ter betaling van de openstaande declaraties van het advocatenkantoor. Hiermee heeft de ARC de eigen onafhankelijkheid gecompromitteerd. Als verantwoordelijke instelling diende de ARC over de nodige financiële middelen te beschikken, alvorens een cassatieprocedure te entameren”, aldus Rhuggenaath. Daarmee is het argument dat de ministerraad de onafhankelijkheid van de ARC met deze beslissing inperkt volgens de premier in retrospectief niet geheel correct. “Aan de ARC is machtiging verleend om hoger beroep in te stellen.” Rhuggenaath legt uit dat er al ‘tientallen duizenden euro’s’ aan advocaatkosten zijn betaald. Daarbij is het onbekend hoeveel het proces verder zou gaan kosten. “We moesten een keuze maken.” De premier voegt daar aan toe dat het kabinet wel heeft

toegezegd de reeds gemaakte kosten te zullen betalen. Het kabinet heeft dan ook met enige verbazing kennis genomen van de brief van de Algemene Rekenkamer aan de Staten over de intrekking van het cassatieberoep voor een boekenonderzoek bij UTS. Op 28 september heeft de premier een bezoek gebracht aan de ARC waar het besluit van de ministerraad uitgebreid is besproken. “De ARC is geïnformeerd dat de ministerraad niet akkoord is gegaan om het cassatieberoep voort te zetten, vanwege hoog oplopende advocaatkosten bij een mogelijk langdurige gerechtelijke procedure bij de Hoge Raad.” Ook heeft Rhuggenaath uitgebreid met de ARC gesproken over een wetswijziging om zo de ARC de mogelijkheid te geven entiteiten op afstand te kunnen onderzoeken in het kader van integriteit en corruptie, en op deze manier behoorlijk bestuur toe te passen. Deze taakuitbreiding is op initiatief van

de Rekenkamer. “Ik juichte het toe omdat we ook bezig zijn met een intern integriteitstraject, waaronder een integriteitsbureau. Als een onafhankelijke organisatie zoals de ARC onderzoek doet naar corruptie en integriteit creëer je meer zekerheid door checks and balances.” Rhuggenaath kreeg ook de indruk dat de ARC de mening deelde dat de huidige Landsverordening Algemene Rekenkamer Curaçao leemtes bevat en dat sommige bepalingen voor meerdere interpretaties vatbaar zijn, waardoor een wijziging van de landsverordening een betere oplossing zou zijn. “Mijns inziens kun je beter tijd en energie stoppen in het veranderen van de wetgeving waardoor er duidelijkheid komt over de bevoegdheid van de Rekenkamer om onderzoek te doen bij op afstand geplaatste entiteiten, zoals UTS”, legt Rhuggenaath uit. De premier heeft zijn steun toegezegd en de ARC geadviseerd om reeds bij aanvang van het wetgevingstraject de Uitvoeringsorganisatie Wetgeving en Juridische Zaken hierbij te betrekken, om het wetsontwerp met voortvarendheid ter hand te nemen.

APC houdt symposium



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Het Algemeen Pensioenfonds van Curaçao hield afgelopen donderdag de seminar ‘APC Excited About the Future’, georganiseerd in het kader van het 80-jarig bestaan. Het evenement vond plaats bij Sta. Barbara Golf & Beach Resort. Doel van de seminar was om bij te dragen aan de ontwikkeling van een duurzame economie op het eiland. Vier sprekers behandelden een aantal onderwerpen zoals duurzame investeringen. Op de foto het moment waarop de sprekers een presentje ontvangen voor hun bijdrage. Minister Kenneth Gijsbertha sloot de seminar af.

Concept-wet instelling beschermd onderwaterpark bij Oostpunt bijna klaar

WILLEMSTAD — De regering buigt zich ter instelling van een bij wet beschermd marienpark bij Oostpunt binnenkort over een eventuele aanname van de wetgeving. Dit meldt een GMN-medewerker in een update nadat reeds eind juni GMN-minister Suzy Camelia-Römer (PIN), verklaarde ‘dat het marienpark bij Oostpunt er hoe dan ook komt. ‘Dit geheel in het verlengde van hetgeen reeds vorig jaar is besloten’.

De update van de beleidsmedewerker volgt op een eerdere verklaring van de minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) dat er verder geen problemen zijn omtrent de concept-wet, een Landsbesluit houdende algemene maatregelen (Lbham), en dat deze ‘op redelijke termijn doorgang kon vinden’. Er dient een beschermd onderwaterpark te komen ter compensatie van de teloorgang van koralen – oorspronkelijk op een strook van ongeveer 300 meter geraamd – door de realisatie van de tweede megapier. In het gebied waar de aanleg van de tweede megapier inmiddels bijna voltooid is – de oplevering daarvan staat op 12 november gepland – waren tal van beschermde en bedreigde koraalsoorten goed vertegenwoordigd, zoals Hertshoornkoraal, Elandgeweikoraal, ‘Boulderstar coral’ en ‘Mountain star coral’. Vandaar dat ter compensatie, en tevens in naleving op de bestaande wetgeving en internationale verdragen, de ministers van GMN, VVRP en Economische Ontwikkeling vorig jaar



De instelling van een marienpark vindt plaats ter compensatie van de koraalteloorgang bij de tweede megapier.

hebben besloten om een onderwaterpark te creëren bij Oostpunt. Hierbij dient circa 20 kilometer aan rifbescherming te genieten binnen een Lbham. De opdrachtgever van de bouw van de megapier, de Curaçao Ports Authority (CPA) heeft in overeenstemming met alle betrokken in-

stanties ook reeds een bedrag van 4 miljoen gulden gereserveerd voor de aanleg en het beheer van het marienpark. De GMN-medewerker vult aan: “De concept-wet, de afhandeling daarvan door ambtenaren, vindt in nauwe samenwerking tussen de ministeries van GMN en

VVRP plaats en verloopt verder voorspoedig. Er zijn recentelijk wat juridische aanpassingen verricht onder meer voor enkele gebieden die aansluiten op het te beschermen gebied waar activiteiten die aantoonbaar een negatieve doorwerking hebben gereguleerd moeten worden.” Als voorbeeld kan het ongereguleerd kappen van mangroven langs de kustlijn dienen. De belangrijke functie van de mangroven is algemeen bekend, mangroven dienen als broedkamer voor de aanwezige vispopulatie. Als mangroven ongereguleerd verwijderd worden, zou dit een aantoonbare negatieve doorwerking kunnen hebben op het marienpark. Verder hebben mangroven ook een kustversterkende functie en als men deze op onverantwoorde wijze verwijderd kan dit door erosie en de daarbij vrijkomende sedimentatie, een verstikkende werking op het aanwezige koraal hebben.

Toegestaan

“Natuurlijk zullen activiteiten die in de aansluitende zones plaatsvinden die aantoonbaar geen negatieve doorwerking op het marienpark hebben, gewoon worden toegestaan”, aldus de GMN-medewerker.

Mandaat beheersinstantie

Hij licht verder toe dat er ook een ‘mandaat voor de beheersinstantie uitgewerkt diende te worden’. “Aangezien er sprake zal zijn van een bij wet beschermd onderwaterpark, zal er ter daadwerkelijke bescherming daarvan, ook sprake moeten zijn van handhaving. De opzet is dat

de toekomstige beheerder van het park, in eerste instantie ondermeer de functie van ‘ogen en oren’ meekrijgt. Als de beheerder een handeling constateert die aantoonbaar een negatieve uitwerking kan hebben voor het marienpark, kan die in eerste instantie bijvoorbeeld de verantwoordelijken benaderen met uitleg en het verzoek om hun gedrag aan te passen. Als de verantwoordelijken daar geen gehoor aan geven, zal de beheerder dit bij de daarvoor bestemde handhavingsorganen melden”, aldus de GMN-medewerker.

Handhaving

Zo wordt als standaard handhavingsautoriteit, ter naleving van de bestaande wetgeving, de politie genoemd, maar ook de volgende entiteiten: de kustwacht die in de wateren patrouilleert, de Havenveiligheid Inspectie (HVI) en de havenmeester en de Maritieme Autoriteit Curaçao (MAC) die op de naleving van de Landsverordening Maritiem Beheer toetst, waarbij nauw gekeken wordt of er direct gevaar is voor de veiligheid van het scheepvaartverkeer of het mariene milieu langs de kust. “Op termijn dient de beheerder ook in de gelegenheid te worden gesteld om zich of tot buitengewone agent van de politie, of opsporingsambtenaar bij te scholen middels het volgen van cursussen. Immers als men over een bij wet beschermd onderwaterpark beschikt, dient er ook sprake te zijn van goede handhaving daarop”, aldus de GMN-beleidsmedewerker.

Gezaghebber staat pal achter transportverbod Curoil



Foto: Ludo Nicolaas

De veiligheid van de samenleving staat voor gezaghebber Rijna boven de behoefte aan brandstof.

KRALENDIJK — De inspecteurs van de Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT) hebben volkomen terecht vorige week maandag een verbod op de benzinebevoorrading opgelegd aan Curoil. Dat is de mening van Edison Rijna, gezaghebber van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB), die zegt pal achter die beslissing te staan.

door **Ludo Nicolaas**

Vrijdagmiddag, terwijl de lange files zich langzaam aan het oplossen waren bij de twee operationele pompstations in de omgeving van Kralendijk, Bonaco en Gas Express – het derde station, Mentor van Curoil aan de Kaya Korona staat tijdelijk in de verbouwingssteigers – blikte de gezaghebber terug op de benzinecrisis die Bonaire bijna een week lang in haar greep hield. Een defecte afsluitlep die

moest verhinderen dat bij het vullen van de bevoorradingstankwagens benzine zou overlopen en weg zou stromen, zorgde voor een zeer explosieve situatie bij het opslagdepot van Curoil bij Hato. Dit heeft ernstig gevaar opgeleverd voor werknemers en omwonenden en kordaat optreden van het brandweerkorps heeft erger voorkomen.

Veiligheidsissue
Gelukkig was juist op dat ogenblik een team inspec-

teurs van de Inspectie Leefomgeving en Transport van het ministerie van Infrastructuur en Milieu aanwezig op het eiland, bezig met veiligheidsinspecties bij onder andere Curoil Airport, Hato en bij Bopec. Zij hebben onmiddellijk de situatie geïnspecteerd en, gelet op het gevaar en de risico's, direct alle benzinetransporten stilgelegd totdat de veiligheid weer kon worden gegarandeerd. Daarbij werden zes punten geformuleerd waaraan Curoil eerst diende te voldoen alvorens weer groen licht kon worden gegeven. Een harde eis daarbij was dat het vulstation bij Hato voldoende veiligheidsgaranties moest geven en dat de veiligheidsklep vervangen diende te worden. Daar is donderdagochtend, tot tevredenheid van de inspecteurs, door Curoil aan voldaan en na evaluatie van het opgestelde rapport is donderdagavond het verbod opgeheven, zodat begonnen kon worden met het bevoorraden van de tankstations.

Veiligheid boven alles
De vergunning van Curoil om brandstof te mogen verkopen op het eiland wordt afgegeven door Rijkswaterstaat in Nederland. De gezaghebber van het OLB is verantwoordelijk voor de veiligheid van de samenle-

ving. Veiligheid staat voor gezaghebber Rijna voorop. Daarom schaaft hij zich pal achter de eisen van de inspectie, die onder meer stelt dat, wil zo'n bedrijf operationeel zijn, de veiligheidsmaatregelen op orde moeten zijn. Rijna: "Ik kan niet accepteren dat een bedrijf operationeel is op Bonaire zonder de veiligheidsmaatregelen op orde te hebben." Hij begrijpt de kritiek niet op het besluit om de bevoorrading tijdelijk stop te zetten. Ook heeft hij geen waardering voor het feit dat er druk werd uitgeoefend om de bevoorrading toch toe te staan. "Natuurlijk moet ik als gezaghebber er rekening mee houden dat de gemeenschap behoefte heeft aan benzine, maar dat moet niet ten koste van de veiligheid gaan, wat ook belangrijk is," aldus de gezaghebber. Het eindrapport van ILT naar aanleiding van het incident zal duidelijk moeten maken wat er nog schort aan veiligheid bij Curoil op Bonaire. "Ik denk dat iedereen zijn lesje heeft geleerd. ILT zal blijven inspecteren en daar is Curoil nu van doordrongen. De voorwaarden staan in de vergunning en ik denk dat de boodschap duidelijk bij Curoil is overgekomen, dat men niet zo moet werken", aldus Rijna.

Constructiegenie assisteert bij wederopbouw

PHILIPSBURG — Herstel van essentiële infrastructuur en beschadigde gebouwen op St. Maarten en het doen van suggesties om bestaande gebouwen sterker te maken, zijn slechts enkele van de taken die door een team Nederlandse militairen van de constructiegenie op het eiland zijn uitgevoerd.

Commandant Maarten Zomer voert de speciale, 130 man sterke, eenheid aan die op verschillende locaties op St. Maarten wordt ingezet. De mannen kwamen aan na het passeren van monsterorkaan Irma op 6 september. "Toen we aankwamen, begonnen we met het in kaart brengen van de schade aan grote gebouwen", verklaart Zomer, die vorige week met zijn mannen bij de Hillside Christian Schools heeft gewerkt. Hij stelt dat de vitale infrastructuur van het eiland voorrang had bij de reparaties. Het team heeft reparatiewerkzaamheden uitgevoerd aan belangrijke infrastructuur zoals de Princess Juliana-luchthaven, de haven van St. Maarten en het St. Maarten Medical Center, die zo snel mogelijk weer operationeel moesten worden. Eén van de grote uitdagingen voor het team was mobiliteit, vertelt Zomer. "De meeste wegen werden door puin geblokkeerd en we hielpen met het opruimen van grote we-



Militairen helpen bij herstelwerkzaamheden aan het Festival Village.

gen, vlak na de grote orkaan Irma. De scholen werden de volgende prioriteit." De eenheid heeft tot nu toe twaalf scholen gerepareerd en is van plan om grote reparaties aan scholen en andere gebouwen te voltooien voordat ze op 1 november naar Nederland teruggaan. "Vier scholen moeten worden gesloopt en herbouwd en we hebben met het ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Infrastructuur (Vromi) afgesproken dat dit werk later wordt uitgevoerd."

Festival Village
De overheid heeft plannen om mensen die door orkaan Irma dakloos zijn geworden in het Festival Village te huisvesten, waar volgens

premier William Marlin honderden mensen kunnen wonen. Het dorp beschikt over 79 units, waarvan er acht blijvende schade hebben opgelopen tijdens het passeren van Irma. De militairen hebben overuren gemaakt om het dorp bewoonbaar te maken. Volgens Zomer wacht men nu op de 40-voet containers die onderweg zijn. Daar komen de doucheruimtes, die naast de bestaande badkamers in gebruik zullen worden genomen. Het team is van plan om te werken en te helpen waar ze kunnen tot eind oktober, waarna ze op 1 november St. Maarten weer verlaten met het marineschip Zr.Ms. Karel Doorman.

Unkobon-enquête Flamingo TV

‘Tevredenheid consumenten toegenomen’

KRALENDIJK — In juli heeft Unkobon, de consumentenbond van Bonaire, een on-line enquête gehouden waarin consumenten hun mening konden geven over het kabelbedrijf van Flamingo TV (internet en televisie). Naast enkele algemene vragen over de service, de bereikbaarheid en de klantvriendelijkheid zijn in de enquête ook specifieke vragen gesteld over storingen en over de behandeling van klachten.

Begin 2015 is een eerste enquête gehouden over Flamingo TV. Uit de enquêteresultaten blijkt dat de

klanttevredenheid in 2017 is toegenomen. Wel hebben veel klanten (60 procent van de men-

sen die de enquête hebben ingevuld) in het afgelopen jaar te maken gehad met storingen. In de meeste gevallen werden die binnen 24 uur opgelost en was de klant tevreden. Als het langer duurde, maar nog binnen twee dagen werd verholpen, daalde de tevredenheid sterk maar was nog altijd 60 procent tevreden of neutraal. Als een oplossing langer dan twee dagen uithleef, was niemand tevreden.

Iets meer dan een kwart van alle respondenten gaf aan in het afgelopen jaar een klacht te hebben in-

gediend. Men klaagde het meest over niet verholpen storingen, op enige afstand gevolgd door klachten over niet nagekomen beloften. Een kleine 30 procent van de mensen die aangaven een klacht te hebben ingediend, gaf aan dat de klacht nooit is afgehandeld. Naar aanleiding hiervan heeft Unkobon bij Flamingo TV aandacht gevraagd voor de behandeling van klachten.

De volledige enquêteresultaten zijn te vinden op de website van Unkobon: <http://www.consumenten-bonaire.com/polls/enquete-resultaten/>

Avondklok en noodtoestand op St. Maarten opgeheven

PHILIPSBURG — Een maand na het instellen van de avondklok, hebben de inwoners van St. Maarten weer meer bewegingsvrijheid, nu deze is opgeheven. In verband met monsterstorm Irma werd de avondklok op 5 september om 18.00 uur ingesteld, in eerste instantie voor 24 uur, en werd sindsdien verschillende malen aangepast.

De avondklok was een veiligheidsmaatregel in verband met de categorie 5-orkaan die op 6 september over het eiland raasde. Toen het uitgaansverbod beëindigd werd, gold – tot afgelopen vrijdag – een minder beperkte avondklok, van middernacht tot zes uur 's ochtends. De noodtoestand, die op 8 september door de minister-president werd uitgeroepen, eindigde ook gisteren. Beide werden rond middernacht door de ministerraad opgeheven, via een persbericht afkomstig van premier William Marlin. De noodtoestand werd uitgeroepen als gevolg van de wijdverspreide verwoesting van het eiland door de orkaan en de daarop uitgebroken toestand van wetteloosheid, toen plunders een aantal bedrijven geheel leegroofden.



RAAD VAN ADVIES

HERHAALDE OPROEP

De Raad van Advies van Aruba is de hoogste onafhankelijk adviseur van de regering en de Staten over zaken van wetgeving en bestuur.

Achtergrond

De hoofdtaak van de Raad is het adviseren over ontwerpen van wetgeving. De Raad is hiernaast bevoegd om op eigen initiatief advies uit te brengen over zaken die tot zijn werkterrein behoren. De regering en Staten kunnen op hun beurt de Raad verzoeken om te adviseren over zaken die niet per definitie tot het werkterrein van de Raad behoren. De Raad telt vijf leden waarvan één de voorzitter is. De Raad wordt in de uitvoering van zijn taken bijgestaan door een Wetenschappelijk Bureau, welke geleid wordt door de secretaris.

In het kader van het komende vertrek van een van de leden, ontstaat er op kortere termijn een vacature voor de functie van

Raadslid v/m

Profiel

De Raad is specifiek op zoek naar rechtsgeleerden met ruime ervaring op het gebied van het straf(proces)recht en het privaatrecht. Een stevige affiniteit met het bestuursrecht strekt hiernaast tot aanbeveling. Voorts acht de Raad voor de vervulling van de functie een aantal algemene kwaliteiten van belang. Deze kwaliteiten zijn neergezet in een profielschets, welke opgevraagd kan worden bij de Raad dan wel geraadpleegd kan worden op www.rva.aw onder: 'Over de raad' en dan doorklikken naar 'Raadsleden', in het bijzonder 'Profielschets raadsleden en voorzitter'.

Benoemingsprocedure

Raadsleden worden bij besluit op voordracht van de minister van Algemene Zaken, na overleg met de minister van Justitie, voor een periode van zeven jaar benoemd. De Raad doet daarvoor een aanbeveling.

Omvang benoeming

De functie betreft een deeltijdfunctie. In beginsel vergadert de Raad eenmaal per week.

Informatie

Voor meer informatie omtrent de vacature of voor het opvragen van de profielschets kan contact opgenomen worden met de Secretaris, mevrouw mr. dr. H.A. van der Wal via: secretaris@rva.aw of telefoon (+297) 583-3972.

Kandidaten voor deze vacature worden verzocht hun, met reden omklede, brief en curriculum vitae uiterlijk 23 oktober 2017 te richten aan:

Raad van Advies, t.a.v. de heer mr. F. d.l. S. Goedgedrag, Voorzitter Sollicitatiecommissie
L.G. Smith Boulevard 8, Oranjestad, ARUBA
U wordt gevraagd op de enveloppe 'persoonlijk en vertrouwelijk' te vermelden. Uw gegevens worden vertrouwelijk behandeld.



Bureau Sostenemi roept per direct sollicitanten op voor de functie:

MAATSCHAPPELIJK WERKER

Als maatschappelijk werker bij Bureau Sostenemi ben je belast met werkzaamheden gericht op, het geven van advies, het aannemen van meldingen, het verrichten van explorerend onderzoek, het coördineren en monitoren van de hulpverlening en het registreren van alle casussen. Je werkt in een dynamisch team en fungeert als eerste aanspreekpunt voor vermoedens van kindermishandeling. Je onderhoudt dagelijks contacten met een groot aantal instellingen. Naast het bovengenoemde levert je werk een bijdrage aan het ontwikkelen van nieuw beleid gericht op het voorkomen en bestrijden van kindermishandeling op Aruba.

Opleidingseisen en ervaring:

- HBO opleiding op gebied van maatschappelijk werk of een andere relevante studie;
- 5 jaren relevante werkervaring binnen het gebied van jeugdhulpverlening;

Competenties op functieniveau:

- Vaardigheid in het verrichten van sociaal maatschappelijk onderzoek en vaardigheid in het (tijdig) signaleren en onderzoeken van sociaal-maatschappelijke problemen en hulpvragen, in het bijzonder rondom kindermishandeling;
- Kennis van het toegewezen werkterrein en de relevante omgeving inclusief de sociale kaart en doorverwijzingsmogelijkheden;
- Vaardigheid in het opstellen van verwijzingen naar andere hulpinstaties;
- Vaardigheid in het geven van advies, voorlichting, ondersteuning en informatie;
- Vaardigheid in het organiseren en coördineren;
- Vaardigheid in conflictantering en tactvol optreden;

Kerncompetenties:

- Integriteit;
- Klantgericht (interne en externe klanten);
- Vakkundig, professioneel, kwaliteit gerichtheid;
- Samenwerking, positieve attitude & collegialiteit;
- Resultaatgericht.

Inschaling conform bezoldigingsregelingen van de overheid.

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een Curriculum Vitae en kopieën van (gewaarmerkte) diploma's kan tot uiterlijk 24 oktober 2017 worden gericht aan mevr. Daphny Tecklenborg, Directeur, en verstuurd via email naar: sostenemi@aruba.gov.aw

Puigdemont strijdt al lang voor Catalonië



Foto: AFP

Ondanks massaprotest in Spaanse steden gaat Catalonië door op de ingeslagen weg naar onafhankelijkheid.

BARCELONA — Carles Puigdemont (1962) heeft zich al zijn hele leven ingespannen voor de Catalaanse zaak. Hij is geboren en getogen in de regio, die hij nu wil afscheiden van Spanje. Hij is sinds januari 2016 president van de Catalaanse regieregering, als opvolger van Artur Mas.

Puigdemont, afkomstig uit een banketbakkersfamilie en journalist van beroep, is vanaf zijn jeugd actief in nationalistische bewegingen in zijn geboortestreek, maar lange tijd wijst niets op een politieke carrière. Wel werkt hij zich op tot hoofdredacteur van een lokale krant, richt hij een Catalaans persbureau op en is hij betrokken bij de oprichting van het Engelstalige magazine Catalonia Today.

Hij is sinds 2000 getrouwd met de van oorsprong Ro-

meense journaliste Marcela Topor en heeft twee dochters. Hij spreekt behalve Catalaans meerdere talen waaronder Engels, Frans, Spaans en Roemeens. Hij is van 2011 tot zijn aantreden als president de burgemeester van de Catalaanse stad Girona. Pas vanaf dat moment staat zijn loopbaan meer en meer in het teken van de politiek. Zijn partij CDC (Democratische Convergence van Catalonië) is onderdeel van het pro-onafhankelijkheidsblok

Junts pel Sí (Samen voor 'ja'). Dat blok haalde met bijna 40 procent van de stemmen geen meerderheid bij de deelstaatsverkiezingen eind 2015, maar Puigdemont wist samen met de extreemlinkse en separatistische CUP (Kandidatuur Volkseenheid) toch een nipte meerderheid in het parlement te krijgen. Puigdemont gaat vanaf dat moment Catalonië leiden naar onafhankelijkheid van Spanje.

Ondanks massaprotest in Spaanse steden gaat Catalonië gewoon door op de ingeslagen koers naar onafhankelijkheid. "De onafhankelijkheidsverklaring is opgenomen in de referendumwet. We zullen de wet volgen",

zei Puigdemont gisteren in een interview met de Catalaanse TV3, verwijzend naar de wet die begin september door het regionale parlement van Barcelona werd aangenomen. Zowel de wet als het referendum zijn door het grondwettelijk hof onwettig verklaard.

Puigdemont (spreek uit: Poedzjdemon) geeft morgen in een toespraak duidelijkheid over de toekomst van de regio. Het heeft er nog altijd alle schijn van dat hij de onafhankelijkheid zal uitroepen. Als dat gebeurt, is ook al duidelijk dat de Spaanse regering van premier Mariano Rajoy daar met alle middelen een stokje voor zal steken.

Ook Google ontdekt Russische reclames

MOUNTAIN VIEW — Na Facebook heeft ook Google ontdekt dat Rusland advertenties heeft laten plaatsen in de aanloop naar de afgelopen Amerikaanse presidentsverkiezingen. De Russen zouden de reclame onder meer op de zoekmachine van Google en op YouTube, Gmail en het DoubleClick-platform hebben laten zetten.

De krant *The Washington Post* bracht het nieuws vandaag, op basis van bronnen rond het onderzoek van Google. Volgens de bronnen zijn de advertenties geplaatst door een andere groep dan degenen die reclame op Facebook lieten plaatsen.

Facebook deelde onlangs 3000 advertenties van het schimmige Internet Research Agency. Dat is een zogeheten 'troll farm', die voor de Russische autoriteiten nepaccounts en nepverhalen plaatst op sociale media. De posts van de groep werden honderden miljoenen keren gedeeld. Facebook onderzoekt ook 2200 verdachte advertenties die mogelijk van een andere Russische groep kwamen. Twitter heeft ongeveer tweehonderd verdachte accounts geblokkeerd.



Corker: Derde Wereldoorlog door Trump dichtbij

WASHINGTON — De Republikeinse senator Bob Corker heeft gisteren in een interview met de *The New York Times* fel uitgehaald naar president Donald Trump. Volgens Corker kan Trump de Verenigde Staten, door zijn dreigementen tegen andere landen, 'op het pad naar een Derde Wereldoorlog' brengen. Ook vindt de senator dat Trump het presidentschap behandelt als een 'reality show'.

Corker vindt dat Trump met zijn Twittervingers de diplomatie heeft ondermijnd. De senator stelt in het interview dat zijn visie door vrijwel alle Republikeinse senatoren wordt gedeeld. "De president heeft niet door hoe groot zijn macht is." Het interview was

een reactie op een ruzie die op Twitter begon. Trump reageerde in keiharde bewoordingen op het besluit van Corker om zich niet opnieuw verkiesbaar te stellen als senator. "Hij heeft niet het lef om de strijd aan te gaan omdat ik al heb geweigerd hem

te steunen. Ik verwachtte al lang dat Corker een negatieve impact zou hebben op onze geweldige politieke agenda", aldus Trump via meerdere tweets. Corker sloeg hard terug: "Het Witte Huis is een dagverblijf voor volwassenen, waar de oppasser vanochtend duidelijk niet op zijn werk is verschenen." In het interview met *The New York Times* ontkent Corker dat hij zich heeft teruggetrokken omdat Trump hem niet steunde. "Dat besluit had ik al genomen. Het was juist de president die mij vroeg om door te gaan."

Nieuw kabinet beperkt geslachtsregistratie

DEN HAAG — Het aankomende kabinet gaat paal en perk stellen aan het registreren van het geslacht van mensen. Overheden moeten waar mogelijk gender-neutraal werken.

Ingewijden bevestigen berichtgeving hierover door de NOS. Voor een paspoort zal registratie van geslacht noodzakelijk blijven, maar voor veel andere zaken zal het niet meer nodig zijn. In het regeerakkoord VVD, CDA, D66 en ChristenUnie komen de punten terug die in het zogeheten Regenboog Stembusakkoord staan dat eerder door D66 en VVD is ondertekend. Het gaat niet alleen om het mijden van geslachtsregistratie, zoals gewenst door transgenders en interseksuelen, maar ook dat in het Nederlandse buitenlandbeleid de rechten van de

LHBTI's topprioriteit blijven. Een ander belangrijk punt is dat Artikel 1 van de Grondwet over gelijke behandeling wordt aangevuld. Hierin komt expliciet te staan dat discriminatie wegens seksuele oriëntatie niet is toegestaan. Dat geldt ook voor discriminatie op grond van een handicap. Het kan nog wel een tijd duren voordat de grondwet is aangepast, omdat dit een lange procedure is. Een voorstel moet twee keer door het parlement, waarvan de tweede keer na nieuwe verkiezingen en ook nog met een tweederdemeerderheid.

Wiv, tapwet of sleepwet?

ZOETERMEER — De 300.000 handtekeningen die nodig zijn voor een referendum over de Wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – in de volksmond tapwet of sleepwet – zijn vandaag binnengesleept. Als de initiatiefnemers aan alle regels hebben voldaan dan wordt de volksraadpleging gehouden op 21 maart 2018, gelijktijdig met de gemeenteraadsverkiezingen.

De wet maakt het mogelijk dat de Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) en de Militaire Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (MIVD) grote hoeveelheden internetverkeer via de kabel aftappen. Met deze ruimere toegang tot telefoon- en internetgegevens van burgers kunnen ze 'de toenemende dreiging in kaart brengen en de nationale veiligheid en de democratische rechtsorde blijven beschermen'. De diensten kunnen alleen zien wie met wie contact heeft. De inhoud van die contacten kan vele stappen later pas worden ingezien. Gegevens die relevant zijn, mogen tot drie jaar worden bewaard.

De wet treedt begin volgend jaar in werking. Door technologische ontwikkelingen voldoet de oude wet uit 2002 niet meer. De bulk van de informatie loopt tegenwoordig via de kabel. Toegang daar toe is volgens de diensten noodzakelijk om de contacten van terroristen en andere gevaarlijke personen in kaart te brengen of cyberaanvallen beter te onderzoeken.

Kritiek

Door de wet zou de privacy

van burgers worden geschonden. Informatie van 'onschuldige burgers' zou als bijvangst verzameld worden met een 'sleepnet'. "Zo mag een hele wijk afgeluisterd worden wanneer er een verdacht persoon woont", zeggen tegenstanders. Ze willen ook niet dat deze data jarenlang bewaard mogen worden. Ook de Landelijke Huisartsenvereniging (LHV) is gekant tegen de wet. "De nieuwe wet geeft de inlichtingendiensten ruimere mogelijkheden om inbreuk te maken op het beroepsgeheim dan de huidige wetgeving", aldus de LVH. "Voor patiënten en artsen is het beroepsgeheim en de vertrouwelijkheid van de arts-patiëntrelatie van groot belang."

Volgens mensenrechtenorganisatie Amnesty International 'sluit de wet niet uit dat informatie wordt gedeeld met repressieve regimes'. Het gevaar bestaat dat samenwerking met buitenlandse geheime diensten leidt tot schending van mensenrechten. "Het werk en leven van activisten, journalisten en oppositieleiden kunnen zodoende door het handelen van Nederland in gevaar komen."

Referendum

Het raadgevend referendum is een initiatief van vijf bezorgde studenten uit Amsterdam. Nadat het tv-programma Zondag met Lubach aandacht had besteed aan het referendum, ging het hard met de handtekeningen. Het wordt gesteund door meer dan dertig (politieke) partijen en organisaties, zoals Amnesty International, Bits of Freedom, Denk, GeenStijl, Partij voor de Dieren, SP en Transparency International Nederland.

AIVD

De AIVD, die zich een 'informatiefabriek' noemt, snapt de zorgen over de vergaande bevoegdheden. "Maar het is noodzakelijk om Nederland te beschermen tegen landen, organisaties en personen die het op ons gemunt hebben." Anderzijds is de privacy en veiligheid van burgers door deze wet juist beter beschermd, stelt een woordvoerder. "Er is extra controle en toezicht ingebouwd. Voordat er iets verzameld of bekeken mag worden, heeft de minister twee keer een handtekening moeten zetten en heeft ook een onafhankelijke commissie het onderzoek moeten goedkeuren." De term 'sleepnet' doet volgens de woordvoerder geen recht aan de werkelijkheid. "Het verzamelen van data gebeurt juist heel gericht." Hij wijst er bovendien op dat 98 procent van de verzamelde data meteen wordt verwijderd.

Centrale Bank van Aruba

The Centrale Bank van Aruba (CBA) is responsible for maintaining the value of the Aruban florin and for the solidity and integrity of the financial system. It also advises the Minister of Finance on financial issues and publishes relevant statistical data and economic reports.

Integrity Supervision Department

The Integrity Supervision Department is responsible for:

- Execution of the integrity supervision of the institutions falling under CBA oversight.
- Overseeing the integrity risk controls at the financial institutions, including but not limited to the policies, procedures, and measures in place to prevent money laundering and combating terrorist financing ("AML/CFT").
- Promoting ethical behavior, an ethical corporate culture, and the prevention of conflicts of interests.

Besides financial institutions, the CBA's AML/CFT oversight also comprises non-regulated financial service providers (including investment brokers) and designated non-financial service providers (including lawyers, notaries, accountants, jewelers, high value dealers, and casinos).

The Integrity Supervision Department has an opening for a:

SENIOR POLICY OFFICER

Main responsibilities of the Senior Policy Officer:

- Prepare policy documents in the area of integrity supervision.
- Draft legislative proposals in the area of the supervision (combat of money laundry and terrorism finance) based on changes in the international standards.
- Provide support with examinations at the more complex and high risk supervised institution.
- Conduct correspondence on supervised institutions.
- Participate in onsite interviews with regard to specific issues.
- Prepare and lead information sessions on topics related to integrity supervision.

Profile of the Senior Policy Officer:

- Master's degree in Law with financial-economic affinity.
- Approximately 10 years of relevant work experience.
- Excellent knowledge of relevant supervisory laws and regulations and the international standards in the area of integrity.
- Good understanding of the various supervised sectors in Aruba.
- Excellent analytical and advisory skills.
- Solution-oriented and accurate.
- Able to work independently and cope with stress.
- Excellent oral and written communication skills.

Application procedure

Qualifying candidates should send their applications, including curriculum vitae, within two weeks from date, at the latest on October 23, 2017 to the President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba. An aptitude test, a background check, as well as a pre-employment screening form part of the selection procedure.

More information

For further information, please contact Mr. David Specker, Manager Integrity Supervision, phone: +297-525-2175 or e-mail: d.specker@cbaruba.org

Euro

Beperkt

AMSTERDAM — Op de Europese aandelenbeurzen bleven de koersuitslagen vandaag beperkt. Beleggers keken vooral uit naar de kwartaalcijfers van enkele grote Amerikaanse banken later in de week en hielden de ontwikkelingen rond de politieke crisis in Spanje in de gaten. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,1 procent hoger op 540,61 punten. De MidKap daalde 0,1 procent tot 824,25 punten. Londen zakte 0,2 procent. Parijs verloor 0,1 procent. De hoofindex in Madrid dikte 0,6 procent aan, na de massaprotesten in het afgelopen weekeinde tegen de onafhankelijkheid van de deelstaat Catalonië. De AEX werd aangevoerd door speciaalchemiebedrijf DSM met een winst van 1,5 procent, na een adviesverhoging door ING. In de MidKap ging chipbedrijf ASMI aan kop met een plus van 1 procent. De euro stond op 1,1741 dollar, tegen 1,1730 dollar op vrijdag. Een vat Amerikaanse olie kostte 0,1 procent meer op 49,33 dollar. Brentolie zakte 0,6 procent in prijs tot 55,29 dollar per vat.

Tokio

Gemengd

TOKIO — De aandelenbeurzen in het Verre Oosten lieten vandaag een gemengd beeld zien, na de weinig inspirerende handelsessie vrijdag op Wall Street. De handel verliep relatief rustig. De belangrijkste financiële markt in Tokio bleef dicht vanwege een nationale feestdag. Ook in Zuid-Korea en Taiwan waren de beurzen gesloten. In China keerden beleggers juist terug na de nationale feestweek en maakten de beurzen een inhaalslag. De beurzen in Shanghai en Shenzhen stegen respectievelijk 1 en 1,5 procent. Vooral de Chinese automakers waren in trek bij beleggers. Een tegenvallend cijfer over de bedrijvigheid in de Chinese dienstensector, die in september de traagste groei liet zien in twee jaar, had weinig impact op de handel. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index tussentijds 0,4 procent lager. De All Ordinaries in Sydney ging 0,5 procent hoger de dag uit. Mantra Group maakte een koerssprong van ruim 16 procent nadat de Australische hotelgroep bevestigde een bod te hebben ontvangen van de Franse branchegenoot Accor.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag licht hoger geopend. Beleggers lijken daarmee de draad op te pakken van de recordopmars die alleen eind vorige week even tot staan kwam wegens een tegenvallend banenrapport. De toonaangevende Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel een fractie hoger op 22.782 punten. De bredere S&P 500 won 0,1 procent, tot 2551 punten, en technologiegraadmeter Nasdaq ging ook 0,1 procent vooruit, naar 6595 punten. Beursnieuweling Switch verloor ruim 4 procent bij opening. De exploitant van datacenters maakte vrijdag zijn debuut op Wall Street en won toen bijna 23 procent. Tesla werd 2 procent minder waard. Topman Elon Musk van de maker van elektrische auto's liet vrijdag nabeurs weten de onthulling van de aangekondigde elektrische vrachtwagen uit te stellen tot half november. Het bedrijf zou prioriteit geven aan het aanjagen van de productie van de nieuwe Model 3 en aan hulp aan Puerto Rico.

‘Risico op scherpe marktcorrectie op beurzen’



Foto: Shutterstock

AMSTERDAM — Het is nu relatief rustig op de financiële markten, maar dat kan stilte voor de storm zijn. Volgens president Klaas Knot van De Nederlandsche Bank (DNB) dreigt bij een omslag van het sentiment op de beurzen een ‘scherpe marktcorrectie’.

Het hoofd van de centrale bank constateert onder meer dat de Amerikaanse aandelenkoersen de afgelopen jaren veel sterker gestegen zijn dan de bedrijfswinsten. Ook wijst hij op hoge schuldenniveaus ‘die nu goed financieerbaar zijn

maar waarvan je je kan afvragen of dat nog zo is als de rente zou gaan stijgen’. Mede door alle stimuleringsmaatregelen van centrale banken zijn beleggers de laatste jaren bereid geweest om meer risico’s te nemen. De DNB-baas heeft

het idee dat het ruime monetaire beleid ‘als een soort deken over de markt is gaan liggen’. “Dat geeft een vertekend beeld van de risico’s.” Nu is het zaak dat financiële marktpartijen weer inprijzen dat het op enig moment afgelopen is met het geld pompen in de economie, aldus Knot in een toelichting op het nieuwe Overzicht Financiële Stabieleit van DNB. De Federal

Reserve in de VS is al bezig met het geleidelijk normaliseren van het monetaire beleid en de ECB in Frankfurt maakt inmiddels aanstalten om daar ook langzaam aan mee te beginnen. Volgens Knot zijn er echter meer situaties denkbaar die het marktsegment zomaar kunnen doen omslaan, denk aan tegenvallend nieuws rond de brexit of een mogelijk gewapend conflict met Noord-Korea.

DNB bezorgd over aflossingsvrije hypotheken

AMSTERDAM — De Nederlandse hypotheekschuld bestaat nog altijd voor meer dan de helft uit leningen waarop niet regulier wordt afgelost. De Nederlandsche Bank (DNB) is bang dat die aflossingsvrije hypotheke

Zo kan het dat huishoudens ongewild hun huis moeten verkopen of te maken krijgen met hogere hypotheekuitgaven bij een lager inkomen. “Ook een aflossingsvrije hypotheek moet aan het einde van de looptijd volledig worden afgelost”, waarschuwt de toezichthouder in een nieuw rapport. Aflossingsvrije hypotheken waren vanwege de lage maandlasten tot de woningmarktcrisis van

2013 erg populair, en ze zijn dat nog steeds bij doorstromers en oversluiters. Omdat de rente op hypotheken die voor 2013 zijn aangegaan nog steeds aftrekbaar is, kiezen zij er doorgaans voor om de bestaande aflossingsvrije lening te houden of mee te nemen in een nieuwe hypotheek. In totaal gaat het nog om zo’n 340 miljard euro aan aflossingsvrije hypotheekschuld. Meestal bedraagt deze schuld minder dan een

ton en biedt het huis als onderpand waarschijnlijk voldoende zekerheid. Maar het zou zomaar kunnen dat er straks in één klap honderdduizenden huizen tegelijk te koop worden gezet, met een daling van de huizenprijzen tot gevolg. Tussen 2035 en 2038 loopt immers voor ruim 700.000 huishoudens de aflossingsvrije lening af en eindigt hun recht op hypotheekrenteaftrek. DNB is sowieso geen voorstander van hoge hypotheekschulden en pleit al langer voor bijvoorbeeld een snellere afbouw van de hypotheekrenteaftrek en het verder aanscherpen van de leennormen. Zo’n schuld maakt huishoudens immers

kwetsbaar. Daarbij zorgen hoge hypotheeklasten ervoor dat mensen minder andere dingen gaan kopen en dat is slecht voor de economie. Wie nog een aflossingsvrije lening heeft kan het beste tijdig maatregelen nemen, stelt DNB. Het is nu mogelijk om de hypotheek over te sluiten tegen een lagere rente. De financiële ruimte die daardoor ontstaat kan worden gebruikt om extra af te lossen of de hypotheek om te zetten in een lening waarop wel wordt afgelost. Banken zouden klanten volgens de toezichthouder actief moeten wijzen op de risico’s en mogelijkheden.

Vliegtuigen Air France-KLM flink voller

PARIJS — Air France-KLM heeft in september bij elkaar 8,9 miljoen reizigers vervoerd, bijna 5 procent meer dan een jaar eerder. De passagiersstroom groeide bij alle dochtermaatschappijen harder dan het stoelaanbod, waardoor de vliegtuigen een stuk voller zaten dan een jaar eerder. Vooral bij Air France verbeterde de bezettingsgraad sterk.

De Franse tak van de luchtvaartgroep vervoerde bijna 4,5 miljoen reizigers, 3,5 procent meer dan een jaar eerder. Zij legden bij elkaar 3,9 procent meer kilometers af, terwijl de capaciteit slechts 0,8 procent hoger lag. Dat zorgde voor een verbetering van de bezettingsgraad met 2,6 procentpunt naar 86,3 procent. Bij KLM stapten 2,9 miljoen passagiers in, wat neerkomt

op een groei van 6,4 procent. Doordat KLM met name op Europese bestemmingen groeide, nam het aantal gevlogen kilometers minder sterk toe, met 3,7 procent. Dat was voldoende om 90,1 procent van de stoelen te vullen, een verbetering van 1,4 procentpunt. Bij prijsvechter Transavia is zelfs sprake van een ‘duidelijke’ stijging. Bij de vrachtafdeling bleef de gemiddelde beladingsgraad gelijk. Zowel het vrachtvervoer als de beschikbare capaciteit liet een groei van ongeveer een half procent zien.

‘Een op de vijf kappers onderbetaald’

AMSTERDAM — Een op de vijf kappers in Nederland krijgt minder betaald dan het cao-loon. Dat blijkt volgens vakbond FNV Mooi uit een onderzoek door Van Spaendonck naar onderbetaling in de sector.

De ongeveer 25.000 kappers in Nederland krijgen gemiddeld zo’n 20 procent minder betaald dan in de cao is afgesproken. In sommige gevallen zouden

kappers zelfs niet eens het minimumloon krijgen. “Wij vinden dit schokkend, temeer daar onze achterban toch al geen enorme salarissen verdient”, zegt voorzit-

ter Marga Patijn van FNV MOOI. De bond wil in overleg met het ministerie van Sociale Zaken en werkgelegenheid en werkgeversorganisatie Anko om over het probleem te praten. Verder start de belangenbehartiger een actie om kappers bewuster te maken van de onderbetaling.

‘Horeca kampt met groot personeelstekort’

WOERDEN — De sterke groei van de horeca in Nederland zorgt voor personeelstekorten. In de sector staan nu al tienduizenden vacatures open waarvan een groot deel moeilijk in te vullen is. De komende jaren neemt de krapte alleen maar verder toe, waarschuwt brancheorganisatie Koninklijke Horeca Nederland (KHN) op basis van eigen onderzoek.

Sinds 2008 is het aantal banen in de horeca met een zesde toegenomen. Vorig jaar verdienden 407.000 mensen hun brood in eet- en drinkgelegenheden. Binnen vijf jaar komen er volgens KHN nog eens 60.000 arbeidsplaatsen bij. Gezien het grote verloop in de branche, betekent dat volgens de vereniging dat horecaondernemers ruim 90.000 mensen per jaar zullen moeten werven. Nu al telt de horeca 37.000 openstaande vacatures. Daarvan staan er 21.000 al langer dan drie maanden open. De meeste vacatures (22.000) zijn in de bediening, maar vooral ook koks zijn moeilijk te vinden. Van de circa 6000 vacatures voor die beroepsgroep, is volgens KHN 80 procent moeilijk in te vullen.

VOORUITBLIK op de beursweek

AMSTERDAM — Beleggers krijgen de start van het nieuwe cijferseizoen steeds meer in het vizier. In Amsterdam staan deze week al cijfers van Takeaway en Fagron als voorproefje op het menu. In de Verenigde Staten komen enkele grote banken met resultaten naar buiten en wordt verder uitgekeken naar de notulen van de recentste vergadering van de Federal Reserve. Na de resultaten van enkele relatief kleine bedrijven op het Damrak deze week komt de Amsterdamse cijferperiode de week erop écht op gang. Dan openen onder meer de zwaar-gewichten AkzoNobel en Unilever de boeken. In de VS staat de financiële sector in de schijnwerpers. JPMorgan en Citigroup komen donderdag met cijfers, Wells Fargo en Bank of America zijn een dag later aan de beurt. Ook vermogensbeheerder BlackRock en Delta Airlines komen met resultaten naar buiten. In de notulen van de Fed zal worden gespeurd naar hints over het toekomstige Amerikaanse rentebeleid. In de markt wordt gerekend op een nieuwe renteverhoging voor het einde van het jaar. Na de laatste vergadering afgelopen maand kondigde de Fed bovendien aan te beginnen met de afbouw van het programma van kwantitatieve verruiming. Ook zullen geopolitieke spanningen mogelijk weer een rol gaan spelen op de beursvloeren. De Amerikaanse president Donald Trump houdt naar verwachting komende week een toespraak over het beleid ten aanzien van Iran. Spanje staat aankomende week ook weer meer in de belangstelling vanwege de spanningen rondom Catalonië. De deelstaat roept mogelijk morgen al eenzijdig zijn onafhankelijkheid uit. De Spaanse regering heeft gezegd niets wettelijks uit te sluiten in haar reactie. Verder blijft de Japanse beurs vandaag gesloten. Beleggers op de Chinese beurzen keren juist terug op de handelsvloer na een week vakantie. Op macro-economisch front komen er onder meer inflatiecijfers in de VS en in Duitsland. In Nederland en andere Europese landen komen cijfers over de industriële productie.

NVB bevestigt bezoek Brusselse inspecteurs

AMSTERDAM — De Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) heeft vorige week onaangekondigd inspecteurs van de Europese Commissie over de vloer gehad. Dat heeft een woordvoerder bevestigd na berichtgeving van de Britse zakenkrant *Financial Times* (FT).

De concurrentiewaakhond in Brussel vermoedt dat banken in verscheidene lidstaten hebben samenge-

spannen om nieuwe toetreders van buiten de sector, bijvoorbeeld fintechbedrijven, van hun markten te weren. Ook in Polen heeft de Europese Commissie volgens FT de brancheorganisatie van banken bezocht. Er zijn voor zover bekend geen invallen geweest bij individuele banken. De NVB heeft de inspecteurs volledige medewerking verleend, aldus de zegsman. Inhoudelijk wilde hij niet op de kwestie ingaan.



Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

NEW YORK			AMSTERDAM		
	9-Oct			9-Oct	
DOW JONES	22785.49	0.05%	AEX	540.67	0.14%
S&P 500 INDEX	2548.90	-0.02%	ARCELMORITALL	22.52	-1.10%
NASDAQ	6595.59	0.08%	AEGON NV	4.80	0.90%
AMAZON.COM INC	992.74	0.32%	KONINKLIJKE AHOL	15.48	-2.27%
APPLE INC	156.13	0.54%	AKZO NOBEL	78.42	0.06%
BAIDU INC SP ADR	249.45	0.71%	ASML HOLDING NV	145.20	1.26%
BERKSHIRE HATH-B	187.00	-0.23%	DSM (KONIN)	70.51	1.53%
BOEING CO/THE	258.05	-0.20%	HAL TRUST	162.50	-0.35%
CITIGROUP INC	75.19	-0.59%	HEINEKEN NV	85.19	0.82%
COCA-COLA CO	45.52	0.06%	ING GROEP NV	15.77	0.32%
COSTCO WHOLESALE	154.74	-1.50%	KPN (KONIN) NV	2.95	0.24%
WALT DISNEY CO	100.54	0.46%	KONINKLIJKE PHIL	35.06	0.23%
3D SYSTEMS CORP	13.29	-1.36%	RANDSTAD HOLDING	52.56	0.65%
EBAY INC	39.00	0.49%	RELX NV	18.41	0.25%
FACEBOOK INC-A	174.48	1.31%	ROYAL DUTCH SHA	25.77	0.33%
GENERAL ELECTRIC	23.67	-2.95%	TOMTOM	9.40	0.75%
ALPHABET INC-A	997.24	0.36%	TOTAL SA	45.55	-0.02%
HP INC	20.68	0.46%	UNILEVER NV-CVA	50.08	-0.06%
HOME DEPOT INC	166.37	0.31%	W.P. STEWART HOL	413.17	0.99%
INTEL CORP	39.71	0.19%	SCOTTABANK FUNDS		6-Oct
JOHNSON&JOHNSON	133.72	0.38%	MONEY MARKET	13.1234	0.00%
MICROSOFT CORP	76.31	0.41%	BGF FIX INC GBL OP	2.6570	-0.07%
PROCTER & GAMBLE	92.52	0.21%	US DOLLAR BOND	3.2149	-0.10%
ROYAL DUTCH-ADR	60.55	0.67%	GLOBAL GROWTH	15.6562	-0.07%
STARBUCKS CORP	55.36	0.34%	US GROWTH	2.7555	-0.29%
STARBUCKS CORP	55.36	0.34%	CANADIAN GROWTH		
TWITTER INC	17.93	0.45%	FUNDS		6-Oct
WAL-MART STORES	80.79	2.27%	BGF CONT EUR FLEX	29.08	-0.92%
EXCHANGE TRADED FND			BGF EMKT BOND	18.27	-0.05%
ALERIAN MLP - AMLP	11.42	0.20%	BGF FIX INC GBL OP	13.96	0.07%
ISH GBL HY BD - GHYF	51.06	-0.02%	BGF GBL ALLOCATION	55.78	-0.16%
ISH IBXX HY BD - GHYG	88.43	0.03%	BGF USD CORE BOND	16.96	-0.24%
ISH SELECT DIV - DIVY	94.21	0.18%	BGF USD HI YIELD BND	32.15	0.09%
ISH MSCI EMKT - EEM	45.53	-0.22%	TEMPLETON GBL BND	25.10	-0.36%
ISH MSCI PAC - EPP	46.28	0.09%	TEMPLETON ASIAN SM	51.98	0.25%
ISH RUSSELL - INVV	151.13	-0.03%	CURRENCIES		9-Oct
ISH S&P 500 - SPY	145.61	0.18%	YENUSD	112.6500	-0.05%
ISH EUROPE - IEV	46.78	0.06%	EURUSD	1.2743	0.16%
POWERSH-QQQ	147.84	0.12%	CANUSD	1.2549	-0.01%
POWERSHARES DB C	15.24	0.07%	GBPUSD	1.3131	0.58%
SPDR S&P INT DIV-DWX	40.20	0.07%	COMMODITIES		9-Oct
SPDR S&P MID 400	330.22	-0.11%	OIL WTI	49.45	0.32%
SPDR S&P 600 S&A	131.37	-0.27%	GOLD	1281.02	0.35%
VANGUARD REIT - VNQ	83.62	0.38%	SILVER	18.8965	0.46%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	55.16	0.27%	WHEAT	443.5000	0.62%
Source Bloomberg					

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Franse acteur
Jean Rochefort overleden



De Franse acteur Jean Rochefort is overleden. Hij stierf vannacht op de leeftijd van 87 jaar in een Parijs' ziekenhuis, melden verschillende Franse media. Zijn naam zal niet meteen een bel doen rinkelen bij het hele Nederlandse publiek, maar velen moeten zijn markante besnorde gelaat ooit op het scherm hebben gezien, ook nog niet zo lang geleden. Zo speelde hij in 2012 de rol van Lucius Fouinus in Astérix & Obélix: Au service de sa Majesté (Astérix and Obélix: God Save Britannia) en was hij hoofdkelner in Mr. Bean's Holiday (2007).

Hij was sterk in zowel serieuze als komische rollen en werkte met tal van grote regisseurs (Tavernier, Chabrol, Bunuel) en collega's, onder wie zijn boezemvriend Philippe Noiret. Ook werkte hij in de jaren zestig mee aan de legendarische (tv-)reeks Angelique. Hij begon op het toneel, maar speelde al vanaf de jaren vijftig in films. Hij zou er uiteindelijk aan 150 meevan. Rochefort kreeg verschillende keren de hoogste Franse filmd onderscheiding, de César. In 1999 kreeg hij het beeldje voor zijn hele loopbaan.



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"



Mensen

Amerikaan Thaler wint Nobelprijs Economie

De Amerikaanse onderzoeker Richard Thaler krijgt dit jaar de Nobelprijs voor de Economie. Dat heeft de Zweedse Koninklijke Academie voor de Wetenschappen in Stockholm bekendgemaakt.

Thaler is verbonden is aan de universiteit van Chicago. Hij krijgt de onderscheiding, waar een prijzengeld van omgerekend bijna 1 miljoen euro mee gemoeid is, voor zijn onderzoek naar de psychologie achter economische beslissingen. Met zijn werk heeft Thaler volgens de Koninklijke Academie een brug geslagen tussen de psychologische en economische analyse van hoe mensen belangrijke (financiële) beslissingen nemen. Hij heeft daarmee een grote bijdrage geleverd aan de ontwikkeling van wat de gedragseconomie wordt genoemd. De Nobelprijs voor de Economie behoort niet tot de 'klassieke' prijzen die grondlegger Alfred Nobel (1833-1896) had voorzien. De onderscheiding is een initiatief van de Zweedse centrale bank en wordt sinds 1969 uitgereikt. In dat jaar deelde Jan Tinbergen de prijs met zijn Noorse collega Ragnar Frisch. Hij is tot op heden de enige Nederlandse laureaat.



Spookrijdster
30 kilometer tegen verkeer in



De politie heeft in Brabant een 73-jarige spookrijdster van de A59 gehaald. Ze had 30 kilometer lang aan de verkeerde kant van de snelweg gereden. Haar rijbewijs is afgenomen. De autobestuurster was in de nacht van vrijdag op zaterdag bij Raamsdonksveer de fout in gegaan en reed

met 80 kilometer per uur in de richting van Den Bosch. De politie kreeg meerdere meldingen over de spookrijdster en motoragenten kregen haar bij Drunen in het vizier. Ze kon veilig van de weg worden gehaald. Tegen de vrouw is proces-verbaal opgemaakt.

Man gooit huisraad op auto's

De politie heeft vrijdag rond middernacht een paar uur de handen vol gehad aan een man die was doorgedraaid in een woning in Rijen (Brabant). Hij had een groot mes en dreigde zichzelf en anderen wat aan te doen. Om escalatie te voorkomen besloot de politie onderhandelaars in te zetten. Ook een arrestatieteam en hondengeleiders werden opgeroepen. Intussen gooide

de man vanuit het huis aan de Stationsstraat huisraad naar beneden op geparkeerde auto's van onder meer de politie. Enkele wagens raakten beschadigd. Uiteindelijk lukte het om de dertigjarige Tilburger uit de woning te praten en hem aan te houden. Tegen de man zijn verschillende aangiftes gedaan wegens bedreiging en vernieling. Waardoor de man was doorgedraaid, is niet bekend.

Taalprijs voor taalfreak Frits Spits

Op het congres van Onze Taal in Utrecht heeft presenter Frits Spits de Visser-Neerlandprijs uitgereikt gekregen. Het Algemeen-Nederlands Verbond kende hem de prijs toe voor zijn inzet voor de Nederlandse taal gedurende zijn hele carrière. Als presentator van het ra-

dioprogramma *De Avondspits* in de jaren zeventig van de vorige eeuw zette Spits mensen al aan tot creatief taalgebruik via de 'poplimerick'. In de jaren negentig introduceerde hij de rubriek 'De Tweespraak', waarin luisteraars in één uitgebalanceerde zin een

dialog over de actualiteit weergaven. Sinds 2013 presenteert Spits De Taalstaat, een wekelijks radioprogramma waarin alle aspecten van het Nederlands voorbijkomen. Aan de Visser-Neerlandprijs is een geldbedrag van 15.000 euro verbonden.

Frits Spits (pseudoniem van Frits Ritmeester) haalde eerst zijn onderwijsbevoegdheid Nederlands. Later studeerde hij Nederlands en schreef hij zijn doctoraalscriptie over tekstpatronen in Nederlandstalige hits. In 1997 kreeg hij de Groenman Taalprijs.

Bejaarde Japanse overlijdt aan wespensteken

Een gehandicapte Japanse vrouw (87) is overleden nadat zij werd aangevallen door reuzenwespen. Zij werd 150 maal gestoken. De aanval duurde vijftig minuten.

De vrouw werd aangevallen toen zij met een verpleger onderweg was van het zorgcentrum, zo meldt persbureau AFP. De verpleger seinde snel de hulpverle-

ningsdiensten in. Maar de toegesnelde ambulancebroeders en brandweermensen konden niets doen om de zwerf wespen weg te krijgen. De vrouw overleed niet meteen. Toen de wespen haar na bijna een uur met rust lieten, werd zij met spoed naar het ziekenhuis gebracht. Maar de volgende dag overleed zij toch aan haar verwondingen. Volgens een woordvoerder van het Japanse Staatsbosbeheer vallen mensen vrijwel altijd mensen aan als zij het gevoel hebben dat hun nest wordt bedreigd. Jaarlijks sterven in Japan zeker twintig mensen aan steken van reuzenwespen. Het incident met de gehandicapte vrouw vond al half september plaats in een dorp in het westen van Japan, maar werd pas vrijdag in de landelijke media gemeld.



Acht ton contant in woning Amsterdam



In een woning in de Amsterdamse wijk IJburg heeft de politie meer dan 800.000 euro contant geld gevonden. In een auto voor de deur zat

nog eens meer dan 160.000 euro. Twee mannen zijn opgepakt. Ze worden verdacht van witwassen. Het is nog niet bekend waar ze het

geld mee hebben verdiend. Het geld is in beslag genomen, evenals een paar dure horloges. Agenten zagen dat een man

zich verdacht ophield met een auto op de IJburglaan. Bij controle bleek dat hij ruim 90.000 euro contant geld in een tas had zitten. Bij het fouilleren vonden agenten nog eens 4500 euro. De auto, een Smart, had ook een verborgen ruimte met daarin nog eens 70.000 euro in briefjes van 20. In een woning aan de IJburglaan werd daarna nog eens ruim 800.000 euro gevonden. Het geld was op meerdere plekken in huis verstopt. De bewoner van het huis, een 47-jarige man, is opgepakt, evenals de 29-jarige Amsterdammer in de Smart. De vondst en de arrestaties gebeurden al op 16 augustus. Daarna zaten de mannen in beperkingen vast, wat betekent dat ze alleen met hun advocaat contact mochten hebben. Omdat die beperkingen zijn opgeheven, maakt de politie nu pas de arrestaties bekend.

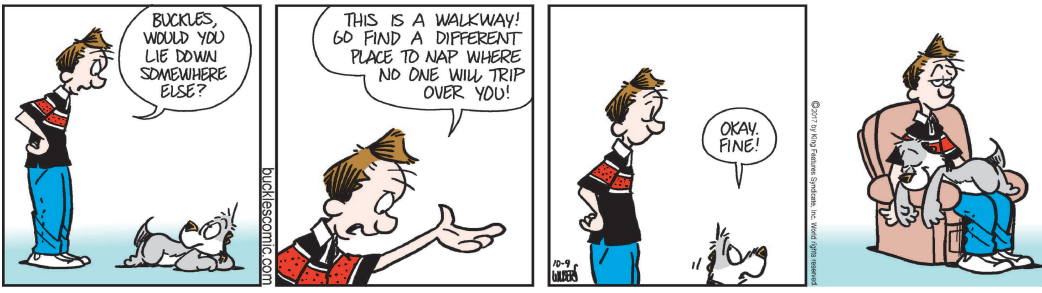
Zuid-Korea schrapt buitenlands in schoolboeken

Zuid-Korea gaat in fasen buitenlandse woorden uit schoolboeken schrappen en vervangen door Koreaanse woorden. Het ministerie van Onderwijs denkt dat leerlingen daardoor beter Koreaans leren. In de eerste fase zullen 322 woorden worden vervangen in boeken van scholieren in de derde en vierde klas van de basisschool en die volgend jaar zullen verschijnen. Later volgen de boeken voor hogere klassen. Het gaat vooral om Engelse, Chinese en Japanse woorden die op z'n Koreaans worden uitgesproken.



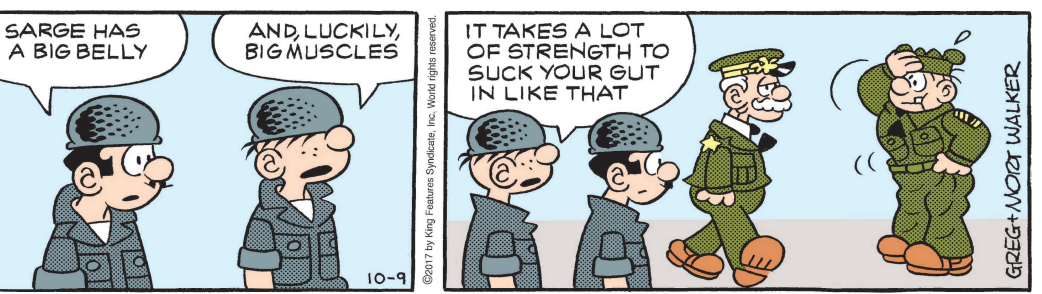
Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman





Shirai naar huis met 2 wereldtitels

MONTREAL — Kenzo Shirai heeft als enige turner twee gouden medailles gepakt op de WK in Montreal. De 21-jarige Japanner was gisteren de beste in de finale op sprong. Zaterdag had hij al voor de derde keer in zijn loopbaan de wereldtitel op vloer gepakt. In de meerkampfinale was Shirai eerder goed voor het brons.

Op sprong was het verschil met de nummer twee Igor Radivilov slechts één duizendste van een punt. Shirai kwam uit op een gemiddelde van 14,900 na twee sprongen. De Oekraïner zag een score van 14,899 oplichten op het scorebord. De Zuid-Koreaan Kim Han-sol werd derde: 14,766. Op brug ging het goud naar de Chinees Zou Jingyuan, die met een score van 15,900 olympisch kampioen Oleg Vernjajev (15,833) uit Oekraïne

aftroefde. Het brons was voor de Rus David Beljavski: 15,266. Op vloer was het goud voor de Japanse Mai Murakami, de nummer vier in de allroundfinale. Ze kwam tot 14,233. De Amerikaanse Jade Carey (14,200) werd tweede, de Britse Claudia Fragapane derde: 13,933. De Duitse Pauline Schäfer pakte na het brons in Glasgow (2015) nu het goud op de evenwichtsbalk, het toestel waarop olympisch kam-

pioene Sanne Wevers in de finale ontbrak. Schäfer kreeg voor haar oefening een score van 13,533. Daarmee hield ze meerkampkampioene Morgan Hurd (13,400) uit de Verenigde Staten en de eveneens Duitse Tabea Alt (13,300) achter zich.

Zaterdag zijn alle toestelfinales gewonnen door de titelverdedigers. Op vloer dus door Shirai, op voltige was de Britse olympisch kampioen Max Whitlock weer eens de beste. Aan de ringen was het goud voor de Griek Eleftherios Petrounias, ook de olympisch kampioen. Bij de vrouwen gingen de titels zaterdag naar de Russin Maria Paseka op sprong en de Chinese Fan Yilin op brug.

Oranje scoorde nooit 7 keer tegen Zweden

AMSTERDAM — Het Nederlands elftal heeft nog nooit met zeven doelpunten verschil van Zweden gewonnen. Oranje scoorde eenmaal vijf keer tegen de tegenstander van morgen in de ArenA. Dat gebeurde op 4 september 1974 in Solna (1-5). Johan Neeskens mocht toen twee keer juichen, Johan Cruijff, Arie Haan en Rob Rensenbrink troffen eenmaal doel.

Van de 24 eerdere ontmoetingen met Zweden won Nederland tien keer en verloor het achttmaal. De laatste thuiswedstrijd van Oranje tegen de in het geel en blauw gekleurde formatie werd op 12 oktober 2010 met 4-1 gewonnen. Klaas-Jan Huntelaar en Ibrahim Afellay verdeelden de Nederlandse doelpunten. Het eerste duel in de WK-kwalificatie tussen Zweden en Nederland eindigde in

1-1. Marcus Berg profiteerde van een blunder van Kevin Strootman en Wesley Sneijder maakte gelijk. In de slotfase werd een doelpunt van Bas Dost onterecht afgekeurd. Nederland moet met minimaal zeven doelpunten verschil van Zweden winnen om de play-offs voor een plaats op het WK in Rusland te bereiken. Oranje besliste acht keer eerder een competitieve wedstrijd met zeven treffers

verschil. Vier keer eerder gebeurde dat in een WK-kwalificatie. Dat was tegen Noorwegen (9-0 in 1972), IJsland (8-1 in 1973), San Marino (7-0 in 1993) en Hongarije (8-1 in 2013).

Dick Advocaat zit morgen voor de zestigste keer op de bank als bondscoach van Oranje. Alleen tegen San Marino boekte hij een zege van minimaal zeven doelpunten verschil (7-0). De grootste thuiszege van het Nederlands elftal onder Advocaat dateert van 19 november 2003, toen Schotland in de play-offs voor het EK met 6-0 werd verslagen. Alleen Bob Glendenning (87 keer) zat vaker bij Oranje op de bank dan Advocaat.

MONTREAL — Van 2012 tot en met 2014 was hij de koning van de rekstok. Maar na de tegenslag die hem de jaren erna teisterde, kon Epke Zonderland gisteren bij de WK turnen in Montreal oprecht genieten van de gewonnen zilveren medaille. Vooral ook omdat hij zich wonderbaarlijk redde uit een hachelijke situatie, toen hij na zijn tweede vluchtelement nog maar met één hand aan de stok hing.

“Het was niet top, maar ik ben zo blij dat ik erin ben blijven hangen”, zei de Fries, die op het podium de Kroaat Tin Srbic (goud) en Bart Deurloo (brons) trof. Als Superman had hij aan één arm een rondje om de stok gedraaid. “Ja, zo voelde het wel een beetje”,

lachte de olympisch kampioen van Londen 2012, die vier jaar later in Rio een periode vol malheur afsloot met een val. “Met mijn score (14,233) was het daarna afwachten wat de turners na mij deden. Het kon goud zijn, maar ook de vierde plaats. Ze konden allemaal

mijn score halen. Ook daarom ben ik blij met zilver.” Srbic turnde een degelijke oefening met drie vluchtelementen achter elkaar, maar met lagere waarden dan die van Zonderland, en was de enige die hem nog passeerde. De spectaculaire Japanner Hidetaka Miyachi viel eruit.

Zonderland voelde in het Olympisch Stadion van Montreal, na een verkoudheid die hem de eerste dagen hinderde, de kracht terugkomen. “Dit was de eerste keer sinds de WK van

2014 dat ik zo’n goede voorbereiding kon draaien. Ik voelde me vandaag zo sterk; ik moest me bij het inturnen gewoon inhouden.”

Zilver, voor de derde keer na 2009 en 2010 en na het goud in 2013 (Antwerpen) en 2014 (Nanning): “Ik ben er blij mee, het voelt als goud. Na die misser was ik even de weg kwijt. Toen ik neerkwam, dacht ik: wat is dit? Maar ik was ook blij dat ik erin was gebleven. Het was een mooie periode: ik heb nog steeds het gevoel dat ik steeds beter word.”

Doelpuntenrecord voor ‘perfect’ Duitsland

KAISERSLAUTERN — Het Duitse voetbalelftal heeft een record gevestigd in de WK-kwalificatie. De wereldkampioen won gisteren in Kaiserslautern ook de laatste groepswedstrijd, met 5-1 van Azerbeidzjan, en voerde de productie in groep C zo op naar 43 treffers en een doelsaldo van +39. Daarmee nam ‘die Mannschaft’ het Europese kwalificatierecord over van Spanje, dat 42 keer scoorde in de reeks richting het EK van 2000.

De ploeg van bondscoach Joachim Löw sloot de kwalificatiecampagne richting Rusland 2018 af met een perfecte score: dertig punten uit tien duels. De Duitsers evenaarden daarmee de prestatie van Spanje in de kwalificatie voor het WK van 2010. De Spanjaarden eindigden toen ook dankzij tien zeges op dertig punten en pakten vervolgens in Zuid-Afrika de wereldtitel.

De Duitsers verzekerden zich donderdag al van een ticket naar Rusland door Noord-Ierland met 3-1 te verslaan. Tegen Azerbeidzjan stuurde Löw maar liefst zeven andere spelers het veld in. Leon Goretzka, één van de vier Duitsers die wel mocht blijven staan, opende al in de achtste minuut de score met een fraai hakje.

Kort nadat Sandro Wagner een enorme kans op de 2-0 had gemist, kwam Azerbeidzjan langszij via Ramil Sjejdajev (1-1). De aanvallers kapte zich langs Antonio Rüdiger, die al vroeg in het veld was gekomen voor de gebles-



Leon Goretzka (l) scoorde gisteren voor Duitsland de openingstreffer.

seerd afgehaakte Niklas Süle, en schoot de bal in de korte hoek onder de schutterende keeper Bernd Leno door. In de aanloop naar dat doelpunt liep de Duitse verdediger Shkodran Mustafi bij het sprintduel met Sjejdajev een blessure op, waardoor hij net als Süle van het veld moest.

Het gastland liep in de tweede helft weg bij Azerbeidzjan. Door treffers van Wagner, Rüdiger, opnieuw Goretzka en Emre Can vestigde Duitsland een doelpuntenrecord. Aanvaller Amin Younes van Ajax mocht de laatste twintig minuten als invaller meedoen.

Noord-Ierland wist al voor

de aftrap van de slotwedstrijd tegen Noorwegen dat het met negentien punten bij de acht beste nummers twee zit, goed voor een plek in de play-offs. De Noord-Ieren moesten in Oslo wel een nederlaag incasseren (1-0). Tsjechië, dat als derde eindigde in de groep, klopte San Marino met 5-0.

Terugkeer van Heynckes geeft Bayern de tijd



Jupp Heynckes

MÜNCHEN — De clubleiding van Bayern München heeft Jupp Heynckes uit diens pensioen gehaald om zo uitgebreid de tijd te kunnen nemen om een nieuwe trainer voor de komende jaren te vinden. “Hij is de ideale man hiervoor”, zei voorzitter Uli Hoeness vandaag bij de presentatie van Heynckes. “De terugkeer van Jupp geeft ons de tijd om in alle rust een beslissing te nemen over wie op 1 juli 2018 voor de groep staat.”

De Duitse recordkampioen nam ruim een week geleden afscheid van Carlo Ancelotti. De gelouterde Italiaan moest vertrekken na de kansloze nederlaag tegen Paris Saint-Germain in de Champions League. Als mogelijke opvolgers circuleerden de namen van de clubloze Thomas Tuchel (ex-Dortmund) en de pas dertigjarige Julian Nagels-

mann van Hoffenheim, maar Bayern kwam weer uit bij Heynckes. De 72-jarige Duitser was in 2013 met pensioen gegaan nadat hij met Bayern München de Champions League had gewonnen. “Jupp is een meester in het voetbal, hij weet precies hoe het werkt”, zei bestuursvoorzitter Karl-Heinz Rummenigge. “We kunnen nu uitge-

breid de tijd nemen om na te denken over volgend seizoen. In 2017 valt daar zeker geen beslissing meer over.”

Volgens Duitse media ziet Bayern München in Nagelsmann de ideale man voor de toekomst.

De jonge en revolutionaire trainer verlengde afgelopen zomer zijn contract nog tot medio 2021. Hij leidde Hoffenheim het afgelopen seizoen naar de vierde plek in de Bundesliga. Nagelsmann, wiens eigen voetbalcarrière door knieblessures amper van de grond kwam en zich daardoor al snel ging bekwaamen in het trainersvak, bekende onlangs dat hij droomt van een kans in München.